



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 754 - ANY XLVI

Artà, 22 de setembre de 2006 (2 €)



**Oferta
cursos
d'adults**



Crònica de la Fira d'enguany

Entrevistes:

Rafel Bisquerra, Joan Matamales
i Bartomeu Fiol Mora

VII Mostra de Balls Tradicionals

Tomeu Ventayol exposa a Sa Pleta
Freda de Son Servera

L'obra de Miquel Díaz del Campo a
Ca n'Oms de Petra

agenda

Revista quinzenal

Num. 754, 22 setembre 2006

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96
Tel. i Fax 971 835 033
(contestador automàtic)
E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)
c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, Josep
Danús, David Escanellas, Joan Martí,
Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa
Tel.: 971 836 549
Mòbil: 660860188

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.
Tel. 971 836 288

Bellpuig no es responsabilitza del contingut
dels articles que van firmats. No garanteix la
publicació d'originals no demanats ni es
comprometa a donar-ne explicacions. També és
reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels
extres de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

* Guillem Roser, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,
639306390

POMPES FUNEBRES:

* Artanenques: (Tels.: 971 829 260 i 617 392
929)

* Funeraria balear: (tels.: 971836888,
971549858, 97154911) (Fax: 971549047)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva:
971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524
310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 20,30 h. de dl a dj, els
divendres a la Residència. Convent 20 h.

-Dissabtes: Església 18,30 h, Convent 20 h.
i Parròquia 20'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 20,00 h,
Parròquia 12 h., Sant Salvador 18 h.

Funerals: a les 20,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i
dim. de 19,00 a 20,00 h.

colonia

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.30 h

Dissabtes a les 19.30 h i diumenges a les 11 i
19.30 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767
500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia: Sant Joan, cantonada Sant Marc.
Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.00 h

Dissabtes a les 19 h i diumenges a les 18 h.

TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

[http://www.infomanacor.com/
aumasa/](http://www.infomanacor.com/aumasa/)

Tren

971 177777

[http://tib.caib.es/terrestre/
horaris_renfe.htm](http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm)

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com - ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Policia local: 971 829595 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col.legi Na Caragol: 971 835841

Col.legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col.legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Averies: 971 843333.



Notícies

LA FIRA D'ARTÀ	4
VII MOSTRA DE BALLS TRADICIONALS	8
JORNADA DE PORTES OBERTES A ESPAI D'EQUILIBRI	8
MIQUEL DÍAZ DEL CAMPO A CA N'OMS DE PETRA	10
TOMEU VENTAYOL A SA PLETA FREDA, SON SERVERA	11
FIRA D'ENTITATS	21
V CAMPUS DE LA LLENGUA CATALANA MALLORCA-ANDORRA	24
OFERTA FORMATIVA CURSOS ADULTS	26
OFERTA FORMATIVA DEL CENTRE DRAMÀTIC	30

Entrevistes

RAFEL BISQUERRA	12
JOAN MATAMALES	34
BARTOMEU Fiol MORA	35

De la Colònia

16

Carta al Director

L'OBSERVATORI, espai de reflexió d'UIA	22
--	----

Esports

38



La revista «Cap Vermell» de Capdepera compleix els 25 anys

El passat diumenge dia 17 de setembre la revista **Cap Vermell** de Capdepera va celebrar uns actes en commemoració dels 25 anys de la seva fundació.

Bellpuig es congratula de tal efemèride i desitja als redactors i col·laboradors de la revista que puguin celebrar els 50 anys i més.

La Redacció del Bellpuig



**Construcciones
Manuel Pozo S.L.**

C/ de Ciutat, 43 Baixos
Tel. 971 835 810 Fax 971 829 671
Mòbils 629 730 387 – 629 730 392
CONSMANUELPOZO@terra.es



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

**ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA**

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- | | |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats | ✓ Llicències de caça i pesca |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social | ✓ Cèdules d'habitabilitat |
| ✓ Traspassos de vehicles | ✓ Plans de pensions |
| ✓ Targetes de transport | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes... | ✓ Constitució d'empreses |

passat festes

La Fira d'Artà

L'arribada del segon diumenge de setembre ve acompanyada, al nostre poble, amb la celebració de la fira. Sens dubte, la fira d'Artà, la nostra fira, és una de les més importants del calendari festiu de Mallorca ja que any rere any s'ha anat consolidant i anat agafant força. Són molts els visitants que durant el matí del segon diumenge de setembre decideixen venir a fer una volteta per veure,

conèixer i adquirir algun dels productes que s'ofereixen a les múltiples parades que hi ha disseminades arreu dels carrers del poble. Els productes que s'hi poden trobar són ben diversos ja que abarquen des del camp dels comestibles, fins al dels cotxes, tractors i altra maquinària. També, i aquest és un dels atractius principals de la nostra fira, es poden contemplar una gran varietat d'animals de pel i de

ploma que fan les delícies dels més petits. Enguany la programació d'actes de la fira estava ben atapeïda ja que no es limiten tan sols al diumenge sinó que ja s'ha ampliat el calendari, fins i tot, a altres dies. D'aquesta manera el primer acte inclòs dins el programa de la fira fou el sopar de pa amb oli que es va oferir al santuari de Sant Salvador en benefici de les obres de la Parròquia. Es varen vendre 320 bitllets



Perruqueria *unisex* **JOSÉ LUIS**

Ofereix:

Extensions	Maquillatge
Novies	Manicura
Recollits	Depilacions facials

Carrer Pare Cerdà, 5
Telèfon 971 835 936



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.



passat festes

la qual cosa va permetre recaptar prop de 3.500 euros. El mateix divendres, dia 8 de setembre, però a la plaça del Teatre, també va tenir lloc la festa Acaba s'estiu... i comença a fer es cap viu. Es tracta d'una proposta molt divertida que va néixer amb la intenció de acomiadar els joves que se'n van a estudiar fora del poble. No cal dir que la festa fou un èxit ja que els Dj's Vandeshow (Tòfol i Guillem) s'encarregaren d'escalfar l'ambient. L'endemà dissabte, dia 9 de setembre, va tenir lloc la Fira Alternativa: Viure bé sense fer malbé. La veritat és que enguany es va notar una baixada en el nombre d'assistents a la fireta, però també s'ha de pensar que els visitants estaven molt

**GESTORIA ARTÀ**GESTOR ADMINISTRATIU
Col. 317**winterthur**Ciutat, 14
07570 ARTÀTEL/FAX 971 83 57 21
E-mail: gestoria.arta@terra.es**C/ Santa Catalina, 12**
Telèfon. 971 83 56 48**vestals**

repartits entre els diferents actes que hi havia de forma simultània. Aquest mateix vespre també es va celebrar la VII Mostra de Balls Tradicionals al Teatre d'Artà. Aquest acte va comptar amb l'actuació del grup Gatzedi. El grup folklòric, vengut de Bilbao va deixar molt bona empremta a Artà i va oferir les seves millors danses. Cal recordar que l'organitzador de l'acte fou Esclafits i Castanyetes que, a més de encarregar-se de la feina, també varen fer de guies i acompanyaren en tot moment als balladors de Bilbao perquè s'enduguessen un bon record d'Artà. Finalment, el mateix dissabte, va tenir lloc el tast de vins que va oferir l'ajuntament, amb la col·laboració de Licors Moyà, als jardins de Na Batlessa.

El dia de la Fira

El diumenge de la fira comença prest. Hi ha moltes paradetes que ja deixen muntat la nit anterior ja que, aquest dia, hi ha moltes persones que s'aixequen ben d'hora per anar a comprar i evitar la conglomeració de gent. Cada any el poble s'omple, i aquesta vegada no podia ser l'excepció. Els carrers s'empaparen amb l'ambient de la fira i arreu es veien visitants del poble, i externs que cercaven entre la multitud de productes aquells que més els interessaven. N'hi havia per a tots els gusts. És impossible anomenar de forma precisa tot el que es podia



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
 FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis
 administratius, funeraris i de
 manteniment dels cementiris d'Artà i
 la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929
07570 Artà

horari fossar:
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

passat festes

veure i comprar, però ja us en podeu fer una idea. Enguany també es va notar una baixada en el nombre de visitants ja que es podia circular tranquil·lament per gairebé tots els carrers del poble. Tot i aquesta baixada, el nombre de persones que visitaren la nostra fira fou ben elevat. Com és tradició, la festa va acabar passat el migdia i tots els comerciants tancaren els seus negocis després d'un dematí cansat, però ben aprofitat. El capvespre, al camp de futbol de Ses Pesqueres va tenir lloc la presentació de totes les categories del CE Artà per a la present temporada. El dia es va tancar amb una gran exhibició equestre a la finca de Na Borrassa organitzada pel l'associació hípica Sa Granja.



Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/ M.I. Morell Font dels Olors, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

VII Mostra de Balls Tradicionals

El passat dia 9 de setembre es celebrà dins el marc dels actes de la Fira d'Artà la setena Mostra de Balls Tradicionals organitzada com cada any per l'agrupació *Esclafits i Castanyetes*. Aquesta mostra s'ha consolidat com una fita ineludible dins el calendari d'actes i destaca pel seu caràcter cultural per tal d'acostar la cultura i folklore d'altres zones de l'estat espanyol al nostre poble.

Aquest any, *Esclafits i Castanyetes* ha tingut el plaer de rebre el grup *Gaztedi Dantzari Taldea* provinent del barri de Santutxu de Bilbao com a fruit d'intercanvi cultural. Durant aquests dies, les dues agrupacions han pogut fer més forts els lligams

d'amistat ja començats en l'anterior trobada realitzada el passat mes de juliol i han pogut visitar indrets característics de la nostra comarca com són el nostre poble, visitant la nostra fira, i les molt conegudes Coves d'Artà.

El dia de la festa començà ben prest anant a la Residència de les Persones Majors, acte que es repeteix cada any, on es fa una petita mostra del que més tard es realitza al Teatre d'Artà. Seguidament els dos grups foren rebuts per l'Ajuntament d'Artà on el grup *Gaztedi* interpretà el conegut ball anomenat *Arriesku*, ball que es realitza davant les autoritats. Finalment, es feu un passacarrers fins al Teatre,

lloc on es realitzà la mostra de les dues agrupacions, on el públic que omplí el teatre de gom a gom aplaudí fortament les actuacions i gaudí de la varietat de ball i música que caracteritza el folklore del País Basc.

Esclafits i Castanyetes vol agrair la col·laboració i l'ajuda rebuda tant per l'Ajuntament d'Artà, el Consell Insular i el Teatre d'Artà, organismes que ajudaren a dur a terme aquesta vetllada folklòrica. Aquest fet, juntament amb el suport del públic assistent a la Mostra, encoratja a Esclafits i Castanyetes a celebrar l'any vinent el que serà la vuitena mostra.

El centre Espai d'Equilibri celebra el seu primer aniversari amb una jornada de portes obertes

Després d'un any de funcionament, Espai d'Equilibri, ha decidit celebrar el proper dia 23 de setembre el seu primer aniversari amb una jornada gratuïta de portes obertes per a tota aquella gent que es vulgui apropar al centre. Espai d'Equilibri és un centre de teràpies per a la salut física i de la ment. Durant tota la jornada de dia 23 es realitzaran tota una sèrie de teràpies, tant de grup com individuals,

així com un taller de cuina vegetariana i un altre de massatge per a bebés. La intenció d'aquesta jornada gratuïta és donar a conèixer el servei i l'oferta del centre a tot el poble, per això tothom hi està convidat. Els horaris de les teràpies de grup són els següents: A les 9h, ioga; a les 10h, taichi; a les 11h, pilates i dansa oriental; a les 12 h, microgimnàstica; a les 16h, ioga; a les 17 h, taichi i dansa oriental; a les 18 h,



ESPAI D'EQUILIBRI

UN CENTRE DE TERÀPIES PER A LA SALUT FÍSICA I DE LA MENT

pilates i a les 19h, microgimnàstica. A més, també hi haurà la possibilitat de participar en les teràpies individuals que inclouran quiromassatge terapèutic estructural, massatge relaxant, reflexologia podal i facial, aromateràpia i acupuntura. El centre Espai d'Equilibri està situat al carrer de l'Alqueriot, 12.

Construccions i Estructures

NOVA 3000 S.R.L.

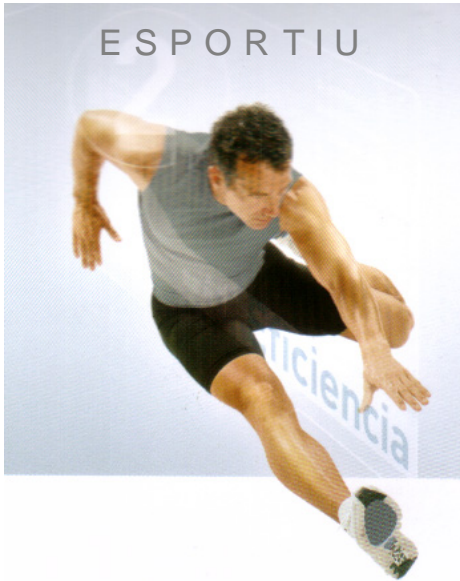


**Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida**

Informació: Rafel Corraliza García



Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es

**R E N D I M E N T
E S P O R T I U**

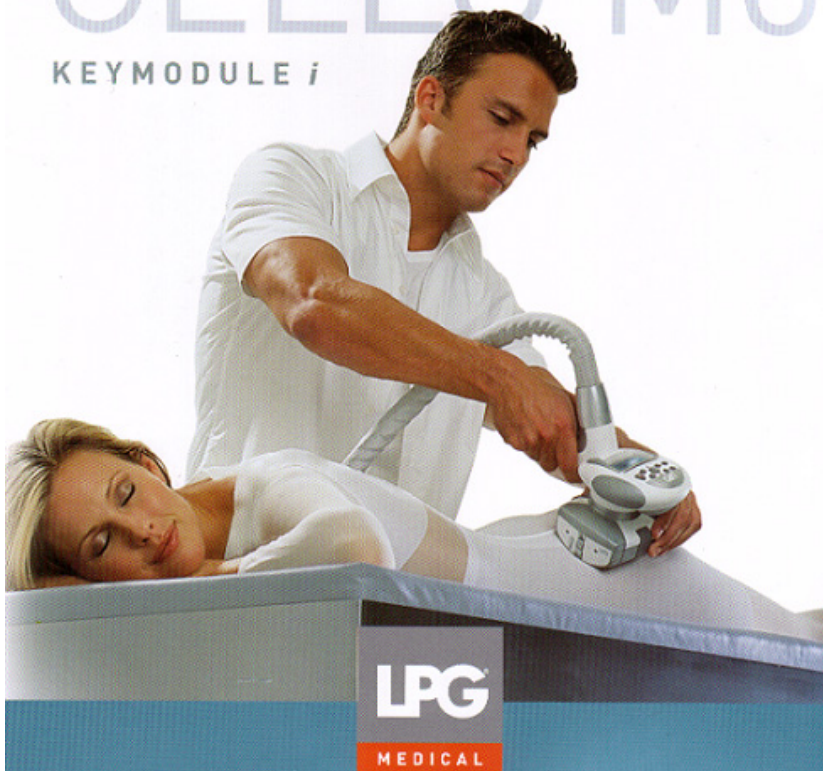
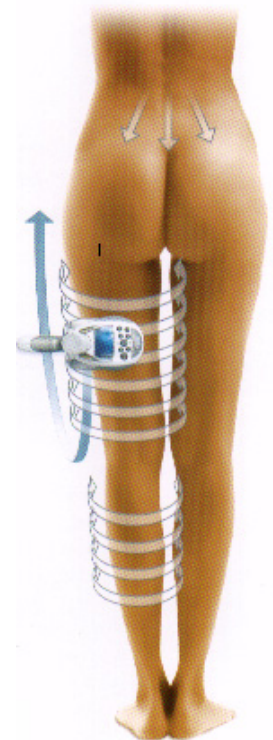
ja disposes a Artà de les noves vies de tractament fisioterapèutic amb la tecnologia **L . P . G . MEDICAL.**

Tractaments amb

ENDERMOLOGIE® -ESTÈTIC

ENDERMOSPORT® -ESPORTIU

ENDERMOTHÉRAPIE® -TERAPÈUTIC

CELLU M6®
KEYMODULE i**C E L U L I T I S**

Manuela Jiménez

FISIOTERÀPIA

C / Pere Amorós, local 5

Artà

656488174 - 971829146

noticiari

Miquel Díaz del Campo exposa la seva obra a Ca n'Oms 1670 de Petra

L'exposició es podrà visitar durant el mes de setembre i, possiblement, s'allargui durant el mes d'octubre

Durant aquest mes de setembre es pot visitar al casal de Ca n'Oms de Petra l'exposició d'escultures i joies de Miquel Díaz del Campo. Es tracta d'una exposició singular on es poden contemplar les darreres creacions de l'artista. En Miquel sol crea les seves obres utilitzant com a matèria base el ferro forjat, tot i que, en aquesta ocasió, també es pot veure una magnífica representació de joies úniques i exclusives elaborades amb or i plata. D'aquesta manera, l'artista ha retornat als seus inicis creatius durant els quals es va dedicar a confeccionar les més variades joies, tot i que ja des d'un principi, també es va iniciar en l'art de crear escultures amb ferro. Després d'un lapsus temporal, ara en Miquel ha volgut incloure dins les seves creacions una col·lecció de joies que han tingut una gran acollida entre la gent que ha visitat l'exposició de Ca n'Oms. Segons ens va explicar el mateix artista, la joieria li permet fer esboços en petit tamany, o sigui, plasmar en petit format obres d'art que després pot crear en gran tamany. En Miquel també ha comentat a la nostra revista que defineix el seu art com a surrealista i que la idea bàsica a partir de la qual s'ha inspirat per a crear les seves darreres obres són els signes. Uns signes creats per ell mateix que li serveixen com a base per a

desenvolupar les seves creacions. A l'exposició que es pot visitar aquests dies a Ca n'Oms també es poden contemplar algunes de les peces que en Miquel va crear per a la seva col·lecció «Bestiari». Es tracta d'una sèrie d'escultures que representen animals però passades pel filtre creatiu de l'artista. En un principi estava



previst que l'exposició es pogués visitar durant el mes de setembre, però l'acollida per part de la gent ha estat tan bona que ja s'ha parlat de la possibilitat de mantenir l'exposició perquè es pugui visitar també dins el mes d'octubre. L'horari de visita és de dimecres a diumenge des de les 18.30 h fins al tancament. S'ha de dir



que Can Oms de Petra és una magnífica casa que data de l'any 1670 i que, a més de ser una sala d'exposicions, també ofereix als seus clients una completa carta de menjars a més d'altres activitats culturals com concerts o recitals. Les peces que exposa en Miquel estan repartides per les sales del casal a més d'utilitzar altres espais com els jardins i les fonts. El currículum d'en Miquel Díaz del Campo és molt extens ja que ha exposat a llocs tan diversos com Santander, Eivissa, Barcelona, Formentera, València, etc. A més té obra pública permanent a la plaça del Molí d'en Bou a Sant Llorenç, al Museu d'Art Contemporani de Sa Pobla i a l'oficina de Sa Nostra de Sant Llorenç. Actualment, a més de fer feina al seu taller propi, també treballa en col·laboració amb el joier Tasso Mattar.

EXCAVACIONES
 Lorenzo Llinás Miguel



**Servicio transporte
 de tierra para jardín.**

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
 Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

L'obra de Tomeu Ventayol es pot veure a Sa Pleta Freda de Son Servera

L'artista s'ha basat en l'obra feta per l'home i la naturalesa

El passat dia 15 d'agost es va inaugurar a Sa Pleta Freda de Son Servera l'exposició que presenta l'artista Tomeu Ventayol. En Tomeu es prou conegut a Artà ja que ha treballat durant molts d'anys com a professor a l'institut Llorenç Garcies i Font. En aquesta ocasió, l'artista ha volgut presentar les seves darreres produccions formades bàsicament per pintures, tot i que també hi ha volgut incloure alguna escultura. Segons ens va explicar, es tracta d'una obra de gran format, hi ha quadres que arriben als 3 metres, on predomina el grafisme i el dibuix. Per a fer les seves darreres creacions en Tomeu s'ha inspirat en l'entorn que l'envolta, en l'obra feta per l'home i per la naturalesa. El resultat de la seva obra és abstracte i simple, però precisament és aquesta simplicitat la que dóna dimensió a l'obra de Ventayol. L'art que proposa l'artista permet deixar una finestra oberta a la lliure interpretació dels visitants que contempen la seva obra.



En aquest sentit, Miquel Mestre va definir, molt encertadament, l'obra de Tomeu Ventayol com a un art en el qual l'artista segueix la màxima de «quan menys, més». D'aquesta manera, segons l'escriptor artanenc,

es podria començar a intuir que «l'art que en Tomeu ens proposa en les seves escultures és el més elemental que, després de travessar tot l'allau d'obres de tota casta i tot temps de la Història de l'Art, un home pot copsar en el seu llarg camí de rotunda simplificació mental i formal». Tomeu Ventayol va néixer a Alcúdia, tot i que fa anys que viu al terme municipal d'Artà. La seva carrera artística és ben llarga i destacable ja que ha exposat a nombroses galeries i ha realitzat un bon grapat de exposicions individuals, a més de participar en algunes de les exposicions col·lectives

més importants del moment, com l'ARCO de Madrid. La seva obra s'ha pogut contemplar en llocs tan diversos com San Sebastià, Sevilla, Barcelona, Girona, Santander, Cartagena, Suècia o Venècia, a més de arreu de les Illes Balears. Ja l'any 1966 va rebre el segon premi a l'exposició de fi de curs de l'Escola Superior de Belles Arts de Barcelona. També ha rebut el primer premi al III Certamen de Pintura organitzat per l'Ajuntament d'Alcúdia (1970); el segon premi de pintura damunt paper de Felanitx (1984) o el primer premi al Certamen de Pintura d'Alcúdia (1986). L'exposició que actualment es pot visitar a Sa Pleta Freda de Son Servera romandrà oberta durant els mesos de setembre i octubre, de dilluns a dissabte, entre les 18 h i les 20 h. Aquests dies també es pot veure a Artà una mostra de l'obra de Tomeu Ventayol gràcies a l'exposició itinerant d'Art Contemporani que hi ha muntada a l'Estació, i que també inclou peces de Miquel Ginard «Sarasate». Si no hi ha canvis, durant el mes d'abril, Tomeu Ventayol té previst realitzar una nova exposició a Inca.



Entrevista a Rafel Bisquerra

Malgrat l'ambient on es mouen els humans determini la seva conducta, no deixa de ser evident que l'educació implica una transformació íntima i permanent. Segons Kant, l'home no és més que el resultat del que l'educació fa per ell, per això vet aquí la importància de la formació sistemàtica. En conseqüència, el tema que avui ens ocupa no pot ser més encertat per aclarir el cel que es presenta tapat d'embullosos niguls.

Per intentar esbrinar-ho comptam amb el catedràtic de la Universitat de Barcelona, Rafel Bisquerra i Alsina, qui a més de ser el responsable de la Càtedra d'Orintació Psicopedagògica al Departament de Mètodes d'investigació i diagnòstic en Educació, té la pròpia experiència del que pot la voluntat ben encaminada.

Quines funcions exerceixes com a catedràtic?

Les funcions d'un professor d'universitat són la docència, la investigació i la gestió. Com a docent faig classes de diverses matèries d'orientació psicopedagògica (orientació professional, personal, tutoria), educació emocional i metodologia d'investigació. La meua línia d'investigació actual és l'educació emocional. Pel que fa a la gestió som coordinador del GROU (Grup de Recerca en Orientació Psicopedagògica), director del Postgrau en Educació Emocional i participo en l'organització d'activitats diverses com jornades, congressos, conferències, etc.

Educam bé els nostres fills?

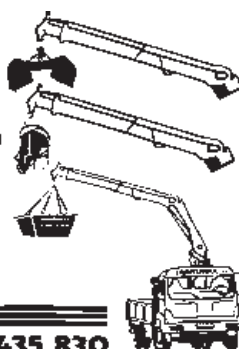
Conten que es va preguntar a un indígena ¿quantes persones fan falta per educar a un nin? La resposta va ser: tota la tribu.



Efectivament, per educar bé fa falta tota la societat. En el nostre cas, hi ha de tot. Pares molt conscients i preocupats per l'educació dels seus fills, que ho fan molt bé, i professors que tenen clar que els continguts acadèmics són una via per educar per a la vida. Però també hi ha famílies que no tenen recursos (temps, coneixements), ni consciència de la seva importància; i professors que només estan implicats en la instrucció en continguts, sense arribar a l'educació. Per altra banda encara no hi ha una concepció de comunitat educativa, on tothom sap que qualsevol cosa faci té unes repercussions en l'educació dels fills i de la societat en general. Queda molt a fer en aquest sentit, ja que en l'educació s'hi ha d'implicar el professorat, les famílies i la societat

TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 l.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

**C/. Joan Alcover, 1 - 2on
07570 Artà**

entrevista

en general, i això no és fàcil. L'educació de les futures generacions és un dels reptes més apassionants de la nostra societat.

Què és prioritari, preparar els alumnes pel futur o preparar el futur pels alumnes?

És una bona pregunta. Per mi, la resposta seria: tot plegat. És indispensable preparar a les noves generacions pel futur, on cada vegada faran més falta «metahabilitats», que és l'habilitat d'adquirir noves habilitats. Avui en dia l'educació pel futur s'ha d'enfocar cap a l'adquisició de competències, que vol dir anar més enllà de «saber coses» per passar a «saber fer i saber estar». Per altra banda, la societat adulta ha de preparar el camí de cap a un món millor, on les futures generacions puguin gaudir d'un millor benestar. Això implica facilitar la convivència,

Degut a causes evolutives en els agents tradicionals de socialització (família, grups socials...) s'ha traslladat la responsabilitat de l'educació a l'escola. Quina és la clau de l'educació en aquest sentit?

Cal reconèixer que moltes famílies no saben com educar els fills ni tenen temps per fer-ho. Des de l'educació formal s'ha d'educar en el sentit ample, que implica anar més enllà de les matèries acadèmiques ordinàries, i més educar per la vida i per la convivència. Això no ho veu així una part del professorat, que pensa que la seva funció només és ensenyar la seva matèria i que l'educació és una qüestió familiar. Però això no pot ser així. La clau està en acceptar que hi ha unes funcions compartides: ni les famílies ho poden deixar tot en mans de l'escola, sinó que s'han d'implicar en l'escola; ni el professorat pot pensar

que «això correspon a la família». L'educació és tasca de tots.

Les estadístiques, dels últims anys, de fracàs escolar a Espanya són de les més altes de la Unió Europea. Quasi tres de cada deu alumnes no acaba els estudis obligatoris, i prop de la meitat dels que obtenen el títol de Graduat en Secundària ho fan amb assignatures pendents. Què en penses?

Aquest és un dels problemes de l'educació que preocupen i que no tenen una solució fàcil. Hi ha molts de llibres sobre aquest tema que presenten matisacions a les macroavaluacions com PISA. Per no estendre'ns, em limitaré a comentar dues idees. Hi ha evidència que les persones aprenen el que els interessa. Si no aprenen és que no estan motivades. Probablement no s'han invertit les energies suficients



OBERTA LA INSCRIPCIÓ PELS CURSETS DE NATACIÓ D'HIVERN 2006/2007

Club Natació d'Artà s.l
Camí de Ca'n canals s/n
(recinte poliesportiu d'Artà)
Tel/fax 971/82.91.32

entrevista

per motivar de cara a l'aprenentatge. El professorat pensa «és que no estan motivats»; ja haurien de venir motivats de fora. Però la primera funció de l'escola és motivar. Per altra banda tenim uns sistemes d'avaluació que són miops: es considera com a èxit quan un alumne aprova, encara que després ja no se miri mai més res de la matèria, ja sigui matemàtiques, física, química, llengua, etc. Caldria avaluar a llarg termini: com s'ha motivat a l'alumne per aprendre al llarg de la vida? Què sap aquesta persona cinc o deu anys després? Més que omplir caps de cara a un examen, cal suscitar l'interès per continuar aprenent al llarg de la vida. Això és el que realment interessa. Però això és difícil d'avaluar.

També el professorat acusa la crisi. És un sector professional amb un percentatge molt alt d'estrès i de depressió. Per què?

Imagina'm-nos un bon actor que interpreta el Hamlet. De cop i volta li canvien el decorat; posen uns llums que s'encenen i s'apaguen i a més posen música de discoteca. L'actor no sap que fer, i segueix fent el que li van dir. Els espectadors se'n fan un fart de riure. Una cosa similar passa a l'escola: s'han produït uns canvis que han trobat al professorat desprevingut. L'han preparat per ensenyar a uns alumnes com si estiguessin dins missa en els anys seixanta. Però la realitat educativa no

és aquesta. Li han canviat el decorat i no l'han preparat amb les competències necessàries. Per això, no sap que fer. A vegades se sent impotent, estressat, incompès, deprimat, etc. És la resposta lògica a la formació que ha rebut: exclusivament centrada en la impartició de la matèria. Cal per tant, acceptar que cal un altre tipus de formació del professorat per prepararlo per fer front a la nova situació, que inclogui estratègies de motivació, dinàmica de classe, regulació de l'aula, clima emocional de centre, estratègies d'afrontament (coping skills), intel·ligència emocional, etc. Hi ha dues propostes innovadores de cara al futur que si se duguessin a terme així com cal, podrien suposar una gran millora. Una és la formació inicial del professorat a través d'un màster que a més dels continguts propis de la matèria inclogui aspectes psicopedagògics: metodologia i dinàmica de classe, clima d'aula, dinàmica de grups, el joc com a forma d'aprenentatge, el treball cooperatiu, l'ajuda entre iguals, prevenció i resolució positiva de conflictes, competència social, intel·ligència emocional, etc. L'altra proposta és la creació d'una assignatura sobre Educació per a la ciutadania, que hauria de preparar per a la convivència (que és el gran problema de les aules) en democràcia. Això suposa adquirir competències relacionades a saber escoltar, empatia, asertivitat, respecte, tolerància a la

frustració, regulació de la impulsivitat, prosocialitat, etc.

El «Bullying» afecta a un de cada quatre nins a Espanya. Com es pot evitar des de l'escola l'abús escolar?

El «bullying» és un tipus de violència escolar que es produeix amb massa freqüència. La prevenció no és fàcil, però hi ha programes de convivència i prevenció de la violència que obtenen resultats sorprenentment favorables. Aquests programes inclouen totes aquelles competències esmentades abans: habilitats socials, saber escoltar, empatia, asertivitat, respecte, tolerància a la frustració, regulació de la impulsivitat, prosocialitat, prevenció i solució de conflictes, educació emocional, etc. La regulació emocional, i en concret el control de l'ira o la ràbia és un punt important, ja que és la causa de la majoria dels comportaments violents. Aquests programes, perquè siguin efectius requereixen de la implicació del professorat, de la família i de la societat (mass media, policia). Seria de desitjar que l'aplicació d'aquests programes preventius s'apliquessin de forma general. Una manera de fer-ho podria ser a través de la tutoria i també amb la futura Educació per a la ciutadania. En aquest sentit està previst que a partir d'octubre hi hagi un programa de prevenció que s'enviarà a tots els centres educatius que ho demanin a través de la web de la SGAE

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)



entrevista

(Sociedad General de Autores y Editores).

Sempre es dona la culpa a les comunicacions audiovisuals. Com es pot ensenyar els joves a ser crítics front la informació que els arriba?

Hi ha programes per aprendre a pensar i exercir la funció crítica i creativa, com Filosofia per a nins de Lipman, Programa d'ensenyar a pensar de la Universitat de Harvard, PEI (Programa d'Enriquiment Instrumental) de Feuerstein, programa CORT de Edward De Bonopel desenvolupament de la creativitat, desenvolupament de les Intel·ligències múltiples de Howard Gardner, etc. Aquest programes estan disponibles en castellà.

La LOE (Llei Orgànica d'Educació), la nova llei aprovada el passat 3 de maig, s'adequa a la realitat?

La primera funció de l'escola és ensenyar a llegir, escriure i càlcul bàsic. La segona és ensenyar a aprendre per poder continuar aprenent al llarg de la vida. Això vol dir passar de «aprendre continguts» a «aprendre a aprendre»; encara que amb això també s'aprenen els continguts. Però aquest canvi requereix un canvi d'actituds i una formació del professorat.

Què en penses del decret del trilingüisme?

Una cosa així, és lògic que aixequi polèmica, ja que més que una qüestió pedagògica hi ha interessos polítics. En aquest cas em consta que darrera el decret hi ha hagut persones ben documentades, amb capacitat de negociació, i que no estan lligades a cap partit. Em sembla que es pot considerar un avenç, ja que al finalitzar l'educació obligatòria seria de desitjar que les persones es poguessin manejar amb tres llengües: mallorquí (català), castellà i una llengua estrangera.

Creus que l'aplicació de la sisena hora lectiva a l'educació primària, a Catalunya, s'hauria de traslladar al sistema educatiu de les Illes Balears?

Pens que les escoles s'haurien d'obrir a la societat. Si hi ha famílies que pels seus horaris no poden atendre als seus fills a casa, seria bo que hi hagués activitats diverses a les escoles pels que voluntàriament ho volen aprofitar.

Anomena un encert a l'educació actual

Ja l'he esmentat: el nou màster de formació del professorat de secundària i l'assignatura d'educació per a la ciutadania. Ambdós, si es fan bé, pot ser un avenç important. El repte és fer-ho bé.

...i una mancança

Falta d'implicació de l'educació en preparar per la vida. Per exemple,

quins són els problemes que afecten a la societat actual? Violència (domèstica, de gènere, escolar, bullying, etc.), ansietat, estrès, depressió, etc. Basta llegir la premsa per obtenir dades sobre la incidència d'aquests fets. Un botó de mostra: a l'Estat espanyol hi ha un set milions de persones diagnosticades d'estat depressiu que consumeixen a l'any uns 600 milions d'euros (uns 90 mil milions de les antigues pessetes) en antidepressius per part de la seguretat social (ho pagam entre tots); es preveu que en el segle XXI, un 25 % de la població passi per estats depressius. Davant aquestes dades, la pregunta és: Què es fa de cara a la prevenció? És pot fer alguna cosa a l'escola? La resposta es sí. ¿Es fa alguna cosa o més aviat l'educació tal com la tenim és un factor de predisposició a la depressió, a l'estrès i l'ansietat, tant per part del professorat com de l'alumnat? Pens que aquí hi ha una mancança important, per la qual hi ha respostes. Però no hi ha una implicació, tant per part de l'Administració pública com del professorat, per donar millor resposta a les necessitats de la societat actual. Com sempre, això exigeix formació del professorat.

C.C.S.

EDIFICI RECENTMENT CONSTRUÏT

C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers
Colònia Sant Pere (Aprop del club Nàutic)
Tels. 629 308 741 – 670 333 807

SEMINA III, S.A. Ofereix:

Duplex 137 m2 + 73 m2 solarium
Duplex 157 m2 + 98 m2 solarium
Terrassa anexa a cuina de 25 m2
2 banys + 1 aseo (alta qualitat)
Aparcament a planta semi-sotterrani
APARCAMENTS
en alquiler o compra
per a cotxes o vaixells

Inici del curs escolar a l'escola i escoles de la Colònia de Sant Pere

Conversa amb Catalina Font, Directora de l'escola

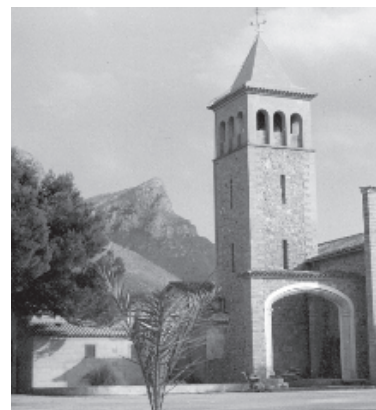
Na Catalina Font és pollencina, llicenciada en pedagogia i des de l'inici d'aquest curs directora de l'escola Rosa dels Vents de la Colònia de Sant Pere. És una persona amable i que transmet sensacions de seguretat i moderat optimisme. És conscient de què es fa càrrec de l'escola després d'un proppassat curs en el qual es donaren tensions complexes. Pensa emperò que aquesta situació està superada i que els problemes passats no condicionaran el bon funcionament de l'escola en el curs 2006-2007 que tot just acaba de començar.

Vegem el que ens ha dit responent a les preguntes que la secció «De la Colònia» li ha formulat.

A la Colònia la preocupació dels pares per a l'educació dels seus fills i filles és i ha estat sempre molt alta. Estem davant un inici de curs en què els records de tensions viscudes és encara recent. Presenta l'inici del curs algun problema?

– Em consta que el curs passat es produïren tensions que no em pertoca esmentar ni analitzar perquè les desconec en detall i profunditat i perquè, com bé dius, foren complexes, i potser fora millor oblidar. Ens trobam en un nou curs amb reptes nous, un equip docent preparat i amb molt bona disposició, una AMIPA renovada i disposada a col·laborar, un edifici i unes instal·lacions amb molt bones condicions per a tot tipus d'activitats educatives i, sobre tot, amb uns nins i nines que s'ho mereixen tot. Em

sembla, per tant, que estem en unes condicions molt bones per a dedicar-nos tots amb il·lusió a la nostra tasca, que no és altra que l'educació i formació dels nins i nines de la Colònia. Pens i desig que no hi hagi problemes. Jo de moment no en veig cap.



(J. Caldentey)



La coincidència dins la mateixa aula d'alumnes amb nivells de preparació diferents, distintes llengües i ambients culturals diversos, planteja als alumnes problemes d'aprenentatge o pedagògics a l'equip docent?

– Cap ni un. Al contrari, ho consider un aspecte molt positiu i enriquidor. L'escola és un reflex de la societat en la qual vivim i als nins i nines els hem d'educar per a viure i conèixer en una societat plural com és l'actual. Si la

integració en l'escola es fa bé i és un èxit, també ho serà la seva integració en una societat de persones i cultures diverses. En el cas de la nostra escola el nombre reduït d'alumnes, la ratio professorat alumnes, comptar amb unes instal·lacions que faciliten la distribució de l'alumnat segons les necessitats individuals i de grup fan que la diversitat no sigui un problema, sinó un factor d'enriquiment per a tots. El centre compta més a més, pel que fa a la integració lingüística, amb

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
 07579 - Colònia de Sant Pere

el suport del Centre de Professors. També es continuarà amb l'aprenentatge de l'anglès a partir dels tres anys, a fi de què els nins i nines es familiaritzin amb aquest idioma d'abast internacional des de l'inici de la seva escolarització i no tinguin cap tipus de problema quan passin a altres centres públics on l'anglès té una forta implantació.

• Ens pots explicar la composició del mapa escolar d'aquest curs 2006-2007?

– Hi ha un primer cicle infantil (escoleta), depenent de la cooperativa Aixa, amb 15 alumnes matriculats de 0 a 3 anys, els quals són atesos per les mestres Virginie Legendre i Catalina Bauzá.

A l'escola s'imparteix tot el primer cicle infantil (1r, 2n i 3r) i el 1r i 2n del cicle de primària. El total de nins i nines d'ambdós cicles és de 21 alumnes.

La dotació del professorat és de: dues mestres tutores per als tres grups del cicle infantil, una mestra tutora per als alumnes de primària, la directora que assumeix també les funcions de secretària i cap d'estudis i dues mestres amb dedicació parcial (música i educació física).



El centre, si es sumen els nins i nines de l'escoleta i de l'escola, acull un total de 36 alumnes, atesos per 8 mestres. La relació professors alumnes és, per tant, excel·lent.

La col·laboració dels pares és important, però ho és també la de les instàncies de govern, has mantingut contactes amb la regidora d'educació i cultura del consistori?

– Sí, i són estat molt positius. Crec que no ens mancarà el seu suport.

Insistesc en lo mateix: el que importa és que tots els professors, pares i institucions educatives tinguem clar que la nostra funció i obligació és proporcionar als nins i nines del centre els recursos i estratègies necessàries per al seu desenvolupament integral.

• Desitges transmetre algun missatge als pares i mares dels nins i nines de la Colònia?

– Sí, que tinguin confiança en l'equip educatiu del Centre i que ens donin suport, el necessitam. Estic segura que junts farem de l'escola Rosa dels Vents el que té dret i vocació de ser: Un centre pilot en educació infantil i primària.



La conversa fou molt agradable, i molt distinta de les informacions malhumorades que sobre el tema escola s'han pogut llegir aquests dies en els mitjans de comunicació: centres amb obres inacabades, problemes de massificació a moltes aules, manca de recursos... A la Colònia de Sant Pere el curs comença bé, i ens permet encarar el futur amb optimisme.

Així, doncs, i resumint: Bon inici de curs a l'escola i escoleta Rosa dels Vents.

La pel·lícula

Qui més qui menys ja sap pels diaris i pels comentaris que es fan al carrer de què va la pel·lícula que s'està filmant a la Colònia. Es tracta de la tragèdia que va ocórrer l'any 1978, en un càmping dels Alfacs, a Tarragona, quan un camió va vessar el gas propil que transportava provocant un gran incendi i la mort de 217 persones.

El desplegament tècnic i de personal, com també d'actors, actrius i extres és impressionant. Els terrenys d'enfront de la depuradora on es roden moltes d'escenes de la pel·lícula estan plenes d'autos de l'època (Seats Sis-cents, Renaults 4....), tendes i rulots. Es calcula que participaran en el rodatge unes dues mil persones convertint-se aquest rodatge en una de les filmacions cinematogràfiques més grans que, a nivell logístic, s'hagi mai realitzat a Mallorca. La localitat,



com és normal, s'ha sentit sacsejada per aquest fet i són molts els veïns que participin en la pel·lícula de forma

activa.

La pel·lícula es dirà «Tarragona» i la dirigeix Peter Klegevich.

Associació de Persones Majors

L'Associació de Persones Majors reprèn a poc a poc el seu ritme i ja té apunt un llistat d'activitats interessants per al curs vinent. Els dies 9 i 11 d'aquest mes els socis pogueren apuntar-se a activitats de gimnàstica i macramé.

Per a finals de setembre es prepara una excursió a la península. A l'hora

de concloure aquest escrit no s'havia decidit encara la ruta o destí. A la directiva li agradaria conèixer els gusts dels socis per prendre una decisió que pugui complaure a la majoria.

L'Associació sempre ha participat en les excursions que organitza la Banca March i, per això, informa els socis de què **dia 28 de setembre** hi ha una

excursió amb un recorregut molt interessant: Visita a la fàbrica Alorda, Puig de Montision i bodegues Jaume Mesquida. Dinar a Cas Metge Monjo de Maria de la Salut. El preu per persona és de 19€ La inscripció es pot fer a les oficines de la Baca March.



C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
 *Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
 *Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
 *Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

**INMOBILIARIA
 COLONIA SAN PEDRO**



Assessor de la propietat immobiliària
 Col·legiat núm. 1362

Compra, venda i arrendament

C/ Sant Lluç, 16
 07579 Colònia Sant Pere
 Tel./fax: 971 589 512

696282154 / 659549605
inmo@mallorca-colonia.com
www.mallorca-colonia.com



de la Colònia

Racó del poeta

Quan ja em trobi després
del teu pols i el meu tranc,
del teu vers i el meu joc,
llegiré el meu no-res
a plaguetes en blanc
per paratges d'enlloc.

Joan Mesquida, del seu llibre, ATZABÓ.



Comentaris

Es parla de la pel·lícula, de què els contractes que s'ofereixen als extrems no són tan clars i esplèndids com s'assegurava.

Com que aquests dies ha plogut molt, la Colònia sembla una mica més fresca, neta i civilitzada. Hi ha gent que no s'entera o no es vol enterar de a on hi ha que tirar la brutícia i la deixa a qualsevol lloc menys allà on pertoca. Cal seguir informant sobre els punts verds. Molta gent, sobre tot a l'estiu, no sap on es troben i, és clar, fan el més fàcil, que no el més recomanable, i ho tiren tot en el mateix contenidor. Amb lo fàcil que seria preguntar! Al respecte, convé recordar que la recollida d'enderrocs a domicili es fa, previ avís, a l'oficina municipal el primer i tercer dilluns de cada mes.

Seguint amb el comentari de la pluja,

el que és diu molt no va ploure, però de llamps i trons si que en caigueren i se'n sentiren, em referesc a la tempesta de la matinada del dimecres matí, dia 13.09, entre les 3 i 4'30. ¡ Déu meu quina tronada!

La temporada turística es diu que ha estat bona i que el sector de serveis ha fet bona caixa. Si és estat així, la notícia és bona.

L'ametlla no du molt bon preu, però se'n han collides com mai. Feia temps que no hi havia hagut una collita com la d'aquest any.

També es comenta que el grup de teatre «coloniers en escena» ho va fer tan bé en la seva actuació a las passades festes de Sant Roc, que està convidat a actuar en el teatre d'Artà, dia 21 d'octubre, a les 21h.

Hi ha qui es pregunta si el consistori

ha invertit en les millores previstes pel Fòrum de Participació Ciutadana els 60.000€ aprovats per a l'exercici d'aquest any 2006. Doctors té... el consistori per a respondre.

Tenir motius de conversa sempre és bo, de vegades s'exagera, però si no es fa mal a ningú, és una manera de descansar i passar el temps.

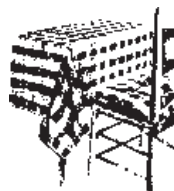
**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE**
subscriviu-vos-hi!



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafael Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
07570 - Artà



**Bar-Restaurant
Ca'n Jaume**

C/ Cristòfol Ferrer Pons, 13 - 07570 -
Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix: Variats
Cuina Menú diari
mallorquina Menjars
Berenars Menjars per dur-se'n
Terrassa interior

L'associació es Garballó us recorda:

Vos trobau dins una Àrea Natural d'Especial Interès (ANEI), protegida per la Llei de costes i la Llei d'espais naturals.

Estan prohibits per tant l'estacionament i la circulació de vehicles, com també les acampades. La flora està així mateix protegida, així com els terrenys de la costa en una franja de 100 m. des de la mar. És sens dubte un tresor que hem de preservar i que a tots els qui en gaudim ens agrada tal qual.

La nostra responsabilitat com a ciutadans és conservar-ho i mantenir-ho tan bé com sapiguem, per això:

- hem de seguir les instruccions dels cartells informatius
- hem de deixar els vehicles sobre l'asfalt o bé a l'aparcament, si n'hi ha
- no hem de deixar cap resta ni una de la nostra presència
- hem de desplaçar-nos caminant per la vora del mar
- i, sobretot, hem de saber gaudir de la incomparable aroma de la mata i el romaní, de la fragància de la camamila, escoltar la remor de l'aigua i sentir-la salada i fresca sobre el nostre cos, fruit del paisatge magnífic i net que la natura ens ofereix a cada passa.

Pensau que cada dia som més i que l'impacte que amb les nostres accions ocasionam a la costa minva la nostra qualitat de vida i la del nostre entorn



ELECTRO MECÀNICA ARTÀ BISCAI - CARAGOL, S.L.

Carrer 31 de març, 24
 Tels. 971 83 53 47
 Mòbil Toni: 699 41 62 53
 Mòbil Miquel: 669 580 842
 07570 – Artà (Mallorca)



Vendes:
 Tel./Fax 971835120
 Mòbil 696523235

Carlos Serra Rey

ARQUITECTE

Nova adreça:
 CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ
 TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598



Fira d'Entitats

El proper dissabte dia 30 de setembre, a partir de les 17 h, al recinte dels jardins de Na Batlessa, es durà a terme la segona fira d'entitats ciutadanes, tant culturals com esportives, amb la intenció de donar a conèixer als ciutadans d'Artà l'oferta existent social, esportiva i cultural, el funcionament i el programa de la propera temporada 2006/07 d'aquestes entitats. Les entitats disposaran d'uns estands on col·locaran tota la informació referent a la seva associació o club, mitjançant vídeo-DVD, programes, venda de camisetes, etc.

A aquesta fira ja han confirmat la seva presència més d'una vintena

d'entitats, les quals, moltes d'elles, a més de presentar el seu programa, realitzaran una breu exhibició, com són: ball de bot, bàsquet, judo, karate, aeròbic, hoquei, teatre i música. A més durant les hores que duri la fira, es realitzaran diferents activitats, paral·leles als estands, com un Karaoke on tothom podrà cantar les seves cançons o un castell inflable gegant d'IB3 situat a la terrassa del Teatre d'Artà, tot això completament gratuït, amb la col·laboració i patrocini de l'ajuntament d'Artà.

Es presentarà oficialment el fulletó de l'oferta que ha realitzat l'àrea socioeducativa del l'ajuntament, la qual prèviament s'ha repartit per les escoles

i els edificis municipals del municipi d'Artà. Aquest programa es podrà trobar a l'ajuntament, Na Batlessa, Teatre d'Artà, Punt d'informació de l'Estació, oficina municipal de la Colònia de Sant Pere i a tots els centres educatius. En aquest fulletó les associacions socioculturals i els clubs esportius ofereixen el seu programa anual, tant per adults com per als més joves, donant tota la informació necessària (adreça, horaris, preus, activitats...) per conèixer millor l'entitat

La fira d'entitats començarà a les 17 h i té previst la seva conclusió a les 22 hores.

Es ven casa al C/ Crema d'Artà

Informació telefons 971 836286/971 835530

MULTIPLI-CANTANT JUGUEM MULTIPLICANT

Una manera fàcil i divertida d'aprendre les taules de multiplicar.



El trobaràs a la tenda DUPLICAT, c/ M.I. Morell, 8



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Bombes sumergibles **PLEUGER**
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

carta al director

L'OBSERVATORI

Espai de reflexió d'UIA

Festes passades...

90-84. Aquest no és el resultat d'un partit disputat entre el Club de bàsquet Sant Salvador i el seu màxim rival. Aquestes xifres reflecteixen el número d'actes programats a les festes de Sant Salvador d'enguany (90) i a les del 2003 (84). Si tenim en compte que les del 2003 (el programa de les quals protagonitzaren Xisquet i Xisqueta) eren unes festes fetes des de la màxima austeritat que varen durar vuit dies i que les d'enguany, ja en el sus preelectoral, en varen durar onze, de dies, el resultat s'inverteix immediatament. Amb una simple divisió es podrà detectar que el 2003 cada dia hi havia una mitjana de 10,5 actes diaris; el 2006, la mitjana ens dóna un resultat de 8,1 actes. Enguany hi ha hagut dies, 3 i 4 d'agost (dijous i divendres!), en què només hi havia cinc cites al programa. El 2003, amb catorze esdeveniments fora del programa de festes (84+14:98) només hi va haver un dia amb quatre actes programats (dia 7 d'agost, és clar); la resta no baixava de deu convocatòries a la jornada.

«Val més qualitat que no quantitat»

Ningú no ens pot fer creure que «hi ha hagut més qualitat que quantitat». Si

hi ha hagut una tònica en les festes ha estat la de la seva mediocritat. Deixant de banda algunes honroses excepcions (cal comentar la gran nit que va oferir la Banda a tots els artanencs), les festes varen estar mal programades i no varen respondre a les expectatives que els ciutadans del nostre municipi hi tenien dipositades. La primera verbena va ser pobra de solemnitat; l'oferta que hi havia als pobles dels voltants era molt més interessant que la que oferia la vila. Vilafranca (amb Horris Kamoi) i Son Serra de Marina varen ser algunes opcions a triar. De fet, més d'una dotzena de persones- i de dues- varen tocar el dos quan varen veure (sentir i escoltar era del tot impossible ja que l'equip de so era antediluvià) allò que hi havia damunt l'escenari.

La revetlla camp (reservada a un dia fort, dissabte -i de Sant Salvador!-, 5 d'agost) tampoc no va tenir cap alabança ni una. Les persones que hi havia esperaven amb ansietat que acabàs l'orquestra Papuana per poder gaudir de la música de l'Harmonia. Vaja decepció! La segona banda era molt pitjor que la primera! Aviat la gent es va començar a retirar a casa malhumorada i decebuda.

No parlarem de la mala organització de les festes. Només direm que no pot ser que, en divendres, dos dies abans de Sant Salvador, l'oferta per a tots els ciutadans sigui la que ofereix Es Figueras (i gràcies que aquestes persones, del tot desinteressadament, fan una tasca encomiable per a un segment de població). A les 2.00 de la nit feia pena passejar-se pel carrer Ciutat. Els bars només frisaven de tancar perquè no els retia tenir obert per una o dues taules. Els comerciants de les casetetes tallaven claus per unes festes del tot insípides. «Això no és Artà», afirmaven. No ho deien només ells. Que les festes eren dolentes (una «m—a», era la paraula més repetida que aquí no reproduïrem), era un clam de tota la població que enguany no es podria enorgullir de tenir el programa festiu més atractiu i original de tota la contrada. I això resulta del tot estrany si tenim en compte que la regidora de Festes es dedica, única i exclusivament, a aquesta àrea de gestió. No té altre maldecap en tot l'any que programar, juntament amb tècnics i els assessors que hagi cregut convenient triar, unes festes si més no perfectes, que facin sentir els artanencs identificats amb el poble.

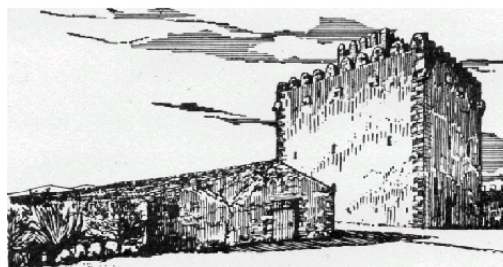
Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Restaurant Porxada de Sa Torre **Torre de Canyamel S. XIII**



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5
Tel. 971 841 310

carta al director

De la comissió de festes només direm que ens sap greu que s'hagi instrumentalitzat políticament un grup de persones que acudia, de bona fe, a unes reunions amb la intenció de fer poble. Una comissió no funciona perquè algú digui «I es va crear la comissió de festes», sinó que hi calen dedicació i perseverància.

Per acabar de tudar unes festes passades per aigua (Rock&Press només va poder cantar tres o quatre cançons dissabte a la nit per l'aigua que queia) per no haver-hi, no hi va haver ni traca final, que va desaparèixer misteriosament el matí

de dilluns, dia 7 d'agost, i que es va haver de ser «suplantada» per dos coets bords i malsonants.

No cal dir que pensàvem que unes males festes les pot tenir tothom i pensàvem mirar endavant i no perdre l'esperança de gaudir de la fira de dia 10 de setembre i això que els pronòstics no eren entusiasmadors ja que se celebrava sota el patronatge de *Sant Nicolau, que tanca les festes amb clau*. Doncs bé, les festes estaven tancades i ben tancades, clausurades, més ben dit. I és clar que hi havia gent, per la fira! però es notava a faltar la dedicació que es mereixen la fireta

alternativa i la mateixa fira perquè surtin rodones, perquè ofereixin alguna novetat, perquè, per posar un exemple, surtin tots els actes damunt el programa, extrem que no va passar en aquesta ocasió. Un poquet més d'il·lusió i de novetats no faria gens de mal. Els artanencs ens ho mereixem.

Artà, setembre de 2006

Agromecànica Artà, S.L.

Tractors nous i d'ocasió
Venda, accessoris i reparació

Els ofereix un nou servei en arrendament de tractors i accessoris per a qualsevol feina de jardineria, agricultura o derivats.

Útils i accessoris

Mini tractors, fresses, desbrozadores i astilladores

Mini tractors amb pala davantera o de darrera.

Útils

Motoserres
Desbrozadores manuals
Tallabranques
Tallagespa auto propulsats
Escanificadores cramer



C/ Via Palma, 90
Tel. 971 552 235
Fax. 971 552 236
Manacor

Telf. Guillermo 629 808 517
Telf. Juan Manuel 659 906 848

Segadores
Bombes d'aigua
Motocultors
Carretilles mecàniques
Alternadores 2.500 KW
Radials
Remolcs
Hidronetejadores (Karcher)
Compressors elèctrics
Netejadores per arena
Martells perforadors de 7
KLG.SDS+MAX.

V Campus de la Llengua Catalana Mallorca-Andorra

El V Campus de la Llengua Catalana Mallorca-Andorra, organitzat per l'Institut Ramon Llull i el Govern d'Andorra, amb la col·laboració molt especial de l'Ajuntament d'Artà i el Comú de Canillo, ja és història. Va començar a Artà dia 27 de juliol i va acabar a Barcelona dia 17 d'agost propassat, després d'haver estat entremig una setmana a Canillo (Andorra).

Enguany hi han participat 26 estudiants (2 alemanyes, 3 txecs, 3 polonesos, 5 romaneses, 1 nord-americà, 1 suís, 4 sèrbies, 2 gallegues, 1 espanyola granadina, 3 russos i 1 francesa). Tots els estudiants han estat molt ben predisposats a practicar la llengua catalana, que prèviament han apresat al seu país amb cursos de català normalment universitaris. Hi ha estudiants que amb un sol curs de 60 hores arriben a Mallorca i parlen amb més o menys fluïdesa la nostra llengua, altres duen més d'un curs, per ventura alguna estada a Barcelona o a València, i poden parlar molt bé en català.

El Campus 2006 a Mallorca s'ha mogut en els paràmetres habituals. Voldria destacar la categoria de conferenciants com en Joan Veny, filòleg campaner professor de la Universitat de Barcelona i membre de l'Institut d'Estudis Catalans, n'Antoni Bonner, un dels lul·listes més reconeguts, en Jaume Fàbrega que és

també professor universitari, concretament de l'Autònoma de Barcelona, i el màxim especialista del país sobre gastronomia, autor de l'enciclopèdia de cuina La Cuina Catalana. No menys importants són la resta de conferenciants i igual d'interessants.

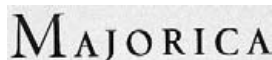
La part cultural i d'oci, com a cada Campus, va estar ben representada. Es varen fer tallers de ball de bot, d'instruments tradicionals de música, vàrem poder escoltar 3 contes esplèndids de boca de na Catalina Contacontes. Amb tot l'estrella de l'oci són les festes d'Artà, el marc idoni per mostrar el poble a un estranger.

Visites i excursions se'n feren moltes. Des de la primera a les coves d'Artà fins a la darrera, l'anada a Vilafranca per volar amb ultralleuger hi va haver excursions al puig d'Alaró, a la festa dels Moros i Cristians de Pollença, al santuari de Sant Salvador, a la penya del Migdia d'Alcúdia. Un esment a part mereixen l'estada que férem al refugi de l'Arenalet d'Albarca i la caseta dels Oguers, una autèntica joia natural que alaben tots els que hi van. No vull acabar sense destacar per interessantíssima i molt cordial la



visita que férem a en Miquel Barceló, al taller de sa Devesa.

Després de la festa de Comiat, en què vàrem tenir la sort de comptar amb na Marta Elka, el Campus es va desplaçar a Andorra. Això era dia 8 d'agost. Va ser partir de la calor de Mallorca per passar al fred d'Andorra. I és que aquests dos escenaris són totalment complementaris: mar-muntanya, calor-fred, poble-ciutat. Aquí els estudiants troben com a cosa que els sorprèn el bull de les festes i la



JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA *

TALLER PROPI

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
 ARTÀ (Mallorca)

ADOLFO DOMINGUEZ
 Joyeria



proximitats de la gent i allà la professionalitat dels establiments i el ressò dels mitjans de comunicació.

A Mallorca el Campus sol ser notícia, com així ha estat en la 5a edició, als tres diaris: Diari de Balears, Última Hora i Diari de Mallorca, normalment amb motiu de la inauguració oficial a l'Ajuntament d'Artà per part enguany de la batlessa d'Artà. Ha sortit una foto de grup i text explicatiu breu. Bé i doncs a Andorra el Campus va ser rebut oficialment per la ministra d'Habitatge, Joventut, Ensenyament Superior i Recerca, la Sra. Meritxell Mateu i la cònsol major de Canillo. La repercussió als mitjans de comunicació va ser massiva. Notícia a Antorra Televisió, la mateixa que envia cada any un cantant en català a Eurovisió, a diferents ràdios, portada als dos diaris de pagament, Diari d'Andorra i el Periòdic, i als dos gratuïts, Més Andorra i Bon Dia, una repercussió espectacular.

Per acabar us voldria parlar de diverses impressions/reaccions que sol provocar el Campus a Mallorca.

Un dels fets que provoca sorpresa positiva als mallorquins amb qui topen és precisament que hi hagi persones que aprenen la nostra llengua al seu país (i la parlen bé, un estàndard correcte els que en saben més) quan aquí aquesta mateixa llengua hi ha gent que encara la qüestiona.

Aquests dos darrers anys, i malgrat que quasi tot el personal del PAC d'Artà és respectuosíssim amb els



pacients, ens hem topat amb dues mostres de persones que viuen entre nosaltres que mosseguen la mà d'aquesta Mallorca que els acull. Una metgessa del PAC d'Artà l'any passat va voler fort i no et moguis que una estudiant italiana li parlàs en castellà, quan l'estudiant només sabia català i italià, al final va ser la metgessa (no podia ser d'altra manera) que va haver d'entendre la pacient i fins i tot li va haver de dir una paraula en català que l'estudiant no entenia de cap manera en castellà. Enguany un metge es va atrevir a voler riure-se'n dels mallorquins quan va dir en una visita d'una estudiant i d'un membre de l'organització que ell parlava totes les llengües fins i tot rus (i era vera), però no li anassin amb mallorquí.

Evidentment aquests dos casos són dues excepcions a què no hem de donar més importància. La importància la té el poble d'Artà, que ja du cinc anys de Campus demostrant que està amb la llengua. Hi estan les autoritats pel seu suport, molts d'artanencs que aporten cases, treball, i voluntariat, i en general tot el poble que acull amb simpatia unes persones que un determinat moment varen decidir estudiar la nostra llengua al seu país. Gràtitud per als 128 estudiants que han passat ja per Artà aquests darrers cinc anys. Ells no tenen més que alabances per a un poble que tant bé els ha rebut; puc dir que el bon nom d'Artà es passeja per tot el món.

Miquel Font Serralta

Cuina tradicional
Carns a la brasa
Arrossos

*** Es fan paelles
per endur-se'n**

Ctra. Artà - Ermita Betlem, km. 1,5
☎ 971 829 591
www.satafona.com

Restaurant
Sa Tafona
de Son Fang

*** Horari d'estiu: Obert migdies i vespres**
*** Dimecres tancat**

EXCAVACIONES Y DESMONTES
JERONI MOREY ESTEVA



Tel.Mov. 629 20 26 96
Tel. ofic. 971 82 91 16

C/.Barraques 10
07570 ARTÀ

OFERTA FORMATIVA CURS 2006-2007

Informació i matrícula a l'edifici municipal de Ses Escoles, de l'11 de setembre al 13 d'octubre, de les 18 h a les 21 h.

PROGRAMA D'EDUCACIÓ DE PERSONES ADULTES**Àrea acadèmica****ENSENYAMENTS INICIALS:
PRIMER CURS. NIVELL I.
ALFABETITZACIÓ**

- Per aprendre a llegir i escriure.
- Aritmètica bàsica.
- Horari: d'octubre a maig, dilluns i dimecres de 17.30 h a 19 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

**ENSENYAMENTS INICIALS:
SEGON CURS. NIVELL II O
CONSOLIDACIÓ**

- Consolidació de la lectura, l'escriptura i l'aritmètica.
- Per a persones que vulguin accedir a cursos de secundària o a cursos de qualificació professional.
- Horari: d'octubre a maig, dilluns i dijous, de 17.30 h a 19 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

**ENSENYAMENTS DE LLENGUA
CASTELLANA. NIVELL BÀSIC
O NIVELL INTERMIG.**

- Horari: dimarts i dijous, de 18:45 h a 19:45 h. O de 19:50 h a 20:50 h.
- Lloc: Col·legi Públic de la Colònia de Sant Pere.
- Dates: del 6 de novembre al 15 de febrer. I ha opció a una segona fase del 20 de febrer al 31 maig.

**EDUCACIÓ SECUNDÀRIA PER
PERSONES ADULTES, (ESPA =
ESO).**

- Matèries: Societat, Naturalesa, Matemàtiques i Comunicació.
- Horari: horari d'horabaixa i vespre.
- Lloc: IES Llorenç Garcias i Font d'Artà.

**PREPARACIÓ PER A LES PRO-
VES D'ACCÉS ALS MÒDULS DE
GRAU MITJÀ DE FORMACIÓ
PROFESSIONAL**

Nota: la matrícula als cursos d'aquesta àrea s'ha de formalitzar abans de dia 29 de setembre.

Cursos d'ampliació cultural**CATALÀ PER A CATALANO-
PARLANTS I (preparació per al nivell
B de coneixements de llengua
catalana)**

- Horari: dilluns i dimecres, de 20 h a 21 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 6 de novembre al 30 de maig.

**CATALÀ PER A CATALANO-
PARLANTS II (preparació per al**

nivell C de coneixements de llengua catalana)

- Horari: dilluns i dimecres, de 21 h a 22 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 6 de novembre al 30 de maig.

**CATALÀ PER A CATALANO-
PARLANTS III (preparació per al
nivell D de coneixements de llengua
catalana)**

- Horari: dijous, de 19 h a 21 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 2 de novembre al 31 de maig.

**CATALÀ PER A NO CATA-
LANOPARLANTS I**

- Horari: dilluns i dimecres, de 18 h a 19 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 6 de novembre al 30 de maig.

**CATALÀ PER A NO CATA-
LANOPARLANTS II**

- Horari: dilluns i dimecres, de 19 h a 20 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 6 de novembre al 30 de maig.

BOMBA HORMIGONAR PROPIA**HORMIGÓN PREPARADO****CONTROL CALIDAD****LABORATORIO****Hormigones****FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67
971 836 461

**CURS DE MASSATGE INFANTIL**
(dirigit a mares i pares).

- Horari: dimarts o dijous de 18 a 19.30 h.

- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: a partir de novembre.

Cursos ocupacionals**ALEMANY TURÍSTIC I (50 hores)**

- Horari: dilluns, dimecres i divendres, de 19 h a 21 h.

- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 6 de novembre al 24 de gener.

ANGLÈS TURÍSTIC (Colònia de Sant Pere) (50 hores)

- Horari: dimarts i dijous, de 19 h a 21 h.

- Lloc: Edifici municipal de la bassa d'en fesol.

- Dates: del 7 de novembre al 20 de febrer.

INFORMÀTICA: INTRODUCCIÓ A L'OFFICE: WORD: (30 hores)

- Horari: dilluns, dimecres i divendres. Horari a determinar.

- Lloc: Ses Escoles.

- Dates: del 6 de novembre al 13 de desembre.

INFORMÀTICA: INTRODUCCIÓ A L'OFFICE: FULL DE CÀLCUL: (30 hores)

- Horari: dilluns, dimecres i divendres. Horari a determinar.

- Lloc: Ses Escoles.



- Dates: del 15 de desembre al 5 de febrer.

INFORMÀTICA: INTRODUCCIÓ A L'OFFICE: BASE DE DADES: (30 hores)

- Horari: dilluns, dimecres i divendres. Horari a determinar.

- Lloc: Ses Escoles.

- Dates: del 7 de febrer al 14 de març.

INTERNET I CORREU ELECTRÒNIC: (20 hores)

- Horari: dilluns, dimecres i divendres. Horari a determinar.

- Lloc: Ses Escoles.

- Dates: del 16 de març al 18 d'abril.

DIBUIX ASSISTIT PER ORDINADOR: AUTOCAD: (40 hores)

- Horari: dimarts i dijous. Horari a determinar.

- Lloc: Ses Escoles.

- Dates: del 7 de novembre al 30 de gener.

Cursos ocupacionals de llarga durada: emmarcats dins el Pla Enllaç de la Conselleria de Treball i Formació**CURS D'OFIMÀTICA
CURS DE MONITOR D'OCI I TEMPS LLIURE
CURS DE TREBALLADOR/A FAMILIAR**

La publicitat d'aquests cursos és farà quan l'Ajuntament rebi la confirmació que aquests cursos es poden dur a



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES**AGLOMERADO****DESMONTES****EXCAVACIONES****ASFALTOS****PLANTA DE AGLOMERADO****CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA****ALQUILER MÁQUINAS**

noticiari

terme. D'aquesta manera evitarem crear molèsties i falses expectatives als alumnes preinscrits a algun d'aquests cursos que, últimament i per raons de mala organització del calendari, externes al Programa d'Educació d'Adults, tot i tenir un nombre suficient d'alumnes interessats no s'han realitzat. (demanam disculpes als possibles alumnes afectats).

Tots els cursos ocupacionals de llarga durada es duran a terme entre els mesos de gener a juny, segons la durada de cada un.

- L'objectiu d'aquests cursos és la formació professional continuada, i la qualificació i la millora de determinats sectors professionals.

- Aquests cursos estan cofinançats pel Govern de les Illes Balears (Conselleria de Treball i Formació) i l'Ajuntament d'Artà, i per això són completament gratuïts.

Cursos d'oci i temps lliure

BALL DE SALÓ

- Horari: iniciació, dimecres, de 20 h a 21.30 h. Mitjà, dimecres de 21:30 h. a 23 h.

avançat, divendres, de 20 h a 21.30 h.

- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 8 de novembre al 30 de maig o del 3 de novembre al 25 de maig.

CERÀMICA

- Horari: dilluns i dimecres, de 15 h a 17 h, de 17 h a 19 h, o de 19 h a 21 h. Dimarts, de 15.30 h a 19.30 h.

- Lloc: Ses Escoles.

- Dates: del 6 de novembre al 26 de març o de 7 de novembre al 27 de març.

CREUETA

- Horari: dimarts i dijous, de 15 h a 17 h, o de 17.30 h. a 19.30 h.

- Lloc: Centre Social.

- Dates: del 2 de novembre al 29 de març.

CUINA TRADICIONAL MALLORQUINA PER A FADRINS I FADRINES (per als que no saben cuinar)

- Horari: dimecres de 18 h a 21 h.

- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 10 de gener al 4 d'abril.

CUINA VEGETARIANA

- Horari: dissabte, de 16 h a 20 h.

- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 4 de novembre al 16 de desembre.

DIBUIX I PINTURA

- Horari: dimarts i dijous de 19.30 h a 21 h.

- Lloc: Ses escoles.

- Dates: del 2 de novembre al 29 de març.

GIMNÀSTICA DE MANTENIMENT

- Horari: dimarts i dijous, de 17:30 h, a 18:30 h, o de 18:30 h a 19:30 h.

- Lloc: gimnàs del Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 2 de novembre al 31 de maig.

INICIACIÓ A L'EQUITACIÓ

- Horari: dilluns i dimecres, a partir de les 18 h.

- Lloc: picador de Na Borrassa.

- Dates: del 6 de novembre al 7 de març.

LLATRA

- Horari: divendres, de 15 h a 19 h, o dilluns, de 15 h a 19 h.

- Lloc: Centre Social.

- Dates: del 3 de novembre al 30 de març, o del 6 de novembre al 19 de març.

LLATRA (Colònia de Sant Pere)

- Horari: dimecres, de 15 h a 19 h.

- Lloc: Edifici municipal de la Bassa d'en Fesol.

- Dates: del 8 de novembre al 28 de març.

MACRAMÉ

- Horari: dimecres, de 19 h a 21 h, o divendres, de 17.30 h a 19.30 h.

- Lloc: Ses Escoles.

- Dates: del 8 de novembre al 30 de maig, o del 3 de novembre al 25 de maig.

PUNT MALLORQUÍ

- Horari: dilluns i dimecres o dimarts i dijous, de 15 h a 17 o de 17 h a 19 h.

- Lloc: Ses Escoles.

- Dates: del 6 de novembre al 26 de març, o del 7 de novembre al 29 de març.

RESTAURACIÓ DE MOBLES

- Horari: divendres de 17 h a 21 h.

- Lloc: Ses Escoles.

- Dates: del 6 d'octubre al 2 de febrer, o del 9 de febrer al 25 de maig.

SEVILLANES

- Horari: iniciació, dissabtes, de 16 h a 17.30 h. Avançat, dissabtes, de 17.30 a 19 h.

- Lloc: gimnàs del Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 4 de novembre al 26 de maig.

TAI-TXI (Colònia de Sant Pere)

- Horari: dilluns i dimecres, de 19 h a 21 h.

- Lloc: Escola Pública de la Colònia de Sant Pere.

- Dates: del 6 de novembre al 7 de març.

TAI-TXI

- Horari: dimarts i dijous, de 19.30 h a 21.30 h.

- Lloc: gimnàs del Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 2 de novembre al 14 de març.



noticiari

TRIDIMENSIONALITAT CREATIVA (quadres tridimensionals):

- Horari: divendres de 19 h. a 21 h.
- Lloc: Ses Escoles.
- Dates: del 3 de novembre al 31 de maig.

MATRÍCULA

REQUISITS BÀSICS:

- Ser major de 16 anys i de 18 anys per als cursos de l'àrea acadèmica.
 - Una fotografia de carnet (*).
 - Una fotocòpia del DNI (*).
- (*) Si no la duguéreu el curs passat o si és la primera vegada que us hi matriculau.

TERMINIS DE MATRICULACIÓ:

- Alfabetització, formació inicial, formació de base, graduat escolar i proves lliures d'FP: **fins dia 29 de setembre.**
- Tots els altres cursos: **fins dia 13 d'octubre.**

LLOCS:

- **Edifici municipal de Ses Escoles.**
Carretera a Sant Salvador, s/n (Artà)
Tel. 971 83 52 38 / 971 83 56 24
Fax 971 82 90 86
- **Edifici municipal de la bassa d'en Fesol**
Plaça de la bassa d'en Fesol, s/n (Colònia de Sant Pere)
Tel. i fax 971 58 92 97

HORARIS:

- De dilluns a divendres, de 9 h a 13 h i de 18 h a 21 h (Artà).
- De dilluns a divendres, d'11 h a 13 h (Colònia de Sant Pere).

QUOTES

ÀREA CULTURAL

- Català 30 €
- Massatge infantil 19 €
- Llengua Castellana 65 €

ÀREA OCUPACIONAL

- Alemany turístic (60 hores) 65 €
- Anglès turístic (60 hores) 65 €
- Informàtica Introducció a l'Office. Word 65 €
- Informàtica Introducció a l'Office. Full de Càlcul 65 €
- Informàtica Introducció a l'Office. Base de Dades 65 €
- Internet 45 €
- Dibuix per ordinador: Autocad. 45 €

tots els cursos de l'àrea ocupacional són gratuïts per a treballadors en actiu

ÀREA D'OCI I TEMPS LLIURE

- Ball de saló 80 €
- Ceràmica 70 €
- Creueta 70 €
- Cuina vegetariana 70 €
- Dibuix i pintura 70 €
- Cuina per a fadrins (per als que no saben cuinar) 70 €
- Gimnàstica de manteniment 70 €

- Iniciació a l'equitació 110 €
- Llatra 30 €
- Macramé 70 €
- Punt mallorquí 70 €
- Restauració de mobles 110 €
- Sevillanes 55 €
- Tai-txi 70 €
- Tridimensionalitat creativa 70 €
- Cursos de l'àrea acadèmica (per a material) 10 €

Els cursos ocupacionals de llarga durada són GRATUÏTS.

Teniu en compte que...

- Per raons d'organització, les dates i els horaris poden canviar
- La devolució de la quota de matrícula es farà:
- * Sempre que no hagin passat més de 15 dies una vegada que hagi començat el curs.
- * Si per qualsevol motiu s'ha d'anul·lar els cursos.
- El nombre mínim de persones matriculades perquè es pugui fer el curs és de 15 alumnes.
- El cost de material, menjar, beure, etc va a compte dels alumnes, tret que el curs estigui subvencionat.

BONIFICACIONS

- Les famílies nombroses de tres fills: un 20 %
- Les famílies nombroses de quatre fills: un 25 %
- Les famílies nombroses de cinc fills: un 30 %

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

MONTAJES



Feines de:

**Electricitat
Fontaneria
Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20
i Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209
Mòbil: 629656109 / 649415690

OFERTA FORMATIVA DEL CENTRE DRAMÀTIC DEL TEATRE D'ARTÀ

Aquest curs, el teatre d'Artà iniciarà al seu Centre Dramàtic, uns nous estudis d'interpretació. L'escola neix amb el propòsit de convertir-se en un referent de formació teatral a nivell d'illes.

Es pretén : 1.- La formació d'actors i actrius

2.- Preparar per accedir a escoles superiors

3.- La formació de persones que es dediquen a la docència. S'impartiran, entre d'altres, aquestes matèries: tècniques dramàtiques, improvisació, història del teatre, veu i cant, i tècniques de moviment.

El projecte està apadrinat per : Simó Andreu, Llum Barrera, Maria Antònia Oliver i Pep Tosar.

El professorat dels cursos està format per : Lluqui Herrero, Marga Llobera i Lynn Gaydhos, entre d'altres professionals de les arts escèniques. A més de les classes regulars de 9 hores setmanals, hi haurà cursets monogràfics impartits per professionals del món de l'escena: Mamen Duch, Mònica Lopez, Guillermo Heras, Pere Mascaró, Pep Tosar, Cati Solivellas... Els cursos tenen una durada de dos anys i s'impartiran els dilluns, dimarts i dijous de les 19h a les 22h.

Preu: 600 euros, que es podran fraccionar en dos pagaments.

A més d'aquest curs de llarga durada, el centre ofereix els següents cursos:

TEATRE

INTERPRETACIÓ (a partir de 16 anys).

Objectius: Conèixer la tècnica bàsica per col·locar i escalfar la veu.

Saber realitzar una improvisació amb naturalitat i sentit comú.

Saber treure tota la informació d'un text teatral, o un poema.

Desenvolupar correctament una escena, tenint present: composició del personatge, objectiu, antecedents.

Horari: divendres de 19h a 21h

Professor: Joan Matamales

Durada: d'octubre a maig

Preu: 75 euros tot el curs

TEATRE TERCERA (per a persones majors)

Horari: dimecres, de 15h a 16h

Professor: Bernat Mayol

ALTRES CURSOS

Si hi ha un nombre de matrícules suficients, existeix la possibilitat d'organitzar cursets trimestrals intensius per a adults de : Mim, Veu, dramatització i altres.

DANSA

En aquests cursos es treballen els fonaments del moviment, la posició corporal, la respiració, la tècnica i la preparació per a la dansa.

DANSA CLÀSSICA

Coneix la dansa (de 4 a 6 anys), per a alumnes que es matriculen per a primera vegada.

Horari: dimarts de 17h a 18h

Per a alumnes de segon any:
Horari: dimecres de 17h a 18h

Iniciació a la dansa (de 7 a 9 anys), per alumnes que es matriculen per a primera vegada.

Horari: dimarts de 18h a 19h

Per a alumnes de segon any:
Horari: dimecres de 18h a 19h

Dansa clàssica 1 (de 9 a 16 anys)

Horari: dimecres de 19h a 20h

Professora: Maria Bel Sancho

Durada: d'octubre a juny

Preu: 75 euros tot el curs

DANSA MODERNA

Horari: dissabte de 16h a 19h

Professor: Ramon Ginard

Durada: d'octubre a juny

Preu: 75 euros tot el curs

DANSA CONTEMPORÀNIA
(joves a partir de 15 anys i adults)

Nivell 1 (iniciació):

Horari: dilluns i dijous de 19h a 20.30h

Nivell 2 (perfeccionament)

Horari: dilluns i dijous de 20.30h a 22h

Professora: Marga Llobera

Durada: d'octubre a juny

Preu: 30 euros mensuals, a ingressar al banc.

TAICHI

El taichi és un mètode que treballa amb «l'energia»(chi) essent la tècnica per fer-la circular.

Les seves fonts d'inspiració són el taoisme i el Budisme.

Per a adults:

Nivells 1 (iniciació)

Horari: dimarts de 19'15h a 20.30h

Nivell 2 (perfeccionament)

Horari: dimarts de 20.30h a 21'45h

Professor: Daniel Ramirez

Preu: 40 euros mensuals a pagar directament al professor.

INSCRIPCIONS DELS CURSOS:

De l'11 al 30 de setembre

Heu de presentar la butlleta i el resguard de l'ingrés de la quota d'inscripció al Teatre d'Artà.

Per a més informació al 971829700

Hi ha bonificacions per a les famílies nombroses.

NOTA: Si no hi ha un mínim d'alumnes, el teatre es reserva el dret d'anul·lar el curs.



de la parròquia



PARRÒQUIA D'ARTÀ

Morta no parlen mai de Jesús. I molt manco del Santgrial, com diu la novel·la, això ja és ridícul i tot.

Aquests escrits varen ser trobats a mitjan segle XX, amb una Església molt madura, i l'actitud de les institucions eclesiàstiques ha estat molt clara: dedicar grans esforços a fer edicions crítiques (els documents estan molt fragmentats) i publicar-les. Res d'ocultació. Ningú ha fet tant d'esforç per aclarir el que diuen. És clar, ningú altre té un interès real i molt fort per comprendre Jesús i el seu món. Els altres autors sols intenten fer boira. Com el diari «El Mundo» amb el tema de l'atemptat dels trens de Madrid: dir cosetes aïllades, destacar deficiències, etc., per tal que tot quedi com una cosa embullada i poc clara. No és un interès per aclarir i conèixer Jesús, sinó un interès perquè tot pareixi un embull.

Pensaments

Código Da Vinci (IV)

A la novel·la de Dan Brown, s'empren com argument per qualificar d'engany els evangelis dos conjunts de documents trobats a mitjans del segle XX: els manuscrits de Qumran o de la Mar Morta i els de Nag Hamadi a Egipte. És convenient tenir una idea de què són aquests escrits i què signifiquen pel cristianisme.

Els manuscrits de Qumran són uns documents molt importants. Varen ser trobats dins unes alfàbies amagades dins unes coves devora la Mar Morta i molt a prop de Qumran (un «monestir» d'una secta de jueus: els essenis). Són uns escrits tan importants perquè segurament varen ésser amagats per protegir-los dels romans poc abans de l'any 70. Per fer-nos una idea hem de saber que els originals dels escrits de l'antiguitat, inclosos els evangelis, no han arribat mai fins a nosaltres. Senzillament tenim manuscrits que són còpia de còpia de còpia... Normalment, el manuscrit més antic que tenim data de finals de

l'edat mitjana. Gràcies a Déu, hi ha diferents famílies de manuscrits: els que tenim tenen diferents arbres genealògics, per dir-ho d'aquesta manera, i una acurada crítica textual ens permet corregir els petits errors de còpia que es van acumulant. Però els escrits de la Mar Morta quedaren segellats abans de l'any 70 i el clima sec els ha permès arribar fins a nosaltres, això els fa molt importants: ningú els ha manipulat en 2.000 anys. Als darrers segles abans de Crist i també al segle I, hi havia una comunitat important de jueus anomenats essenis. Tenien una particular interpretació de la tradició de l'antic testament. De fet, Jesús va ser molt influït per ells, bé directament, bé a través de Joan Baptista, no ho sabem, però Jesús sí que agafa moltes de les seves idees, per això s'hapogut fer sensacionalisme a partir dels paral·lelismes entre el missatge de Jesús i els escrits dels essenis. No hi ha res d'estrany. De totes maneres, els escrits de la Mar

La Parròquia Informa

Pamboli Popular

El passat divendres 8 de setembre, com estava anunciat, es va celebrar la pamboliada popular a St. Salvador. El temps va acompanyar, i va ser tot un èxit. Unes 250 persones ens reunírem per passar una vetlada agradable.

La recaptació va ser molt important. Es vengueren 320 bitllets. A dia d'avui encara arriben col·laboracions i encara manca pagar alguna despesa, però es recaptaren entorn de 3.500 €. Ja informarem de la xifra exacta.

El poble d'Artà estima el seu patrimoni i ho demostra sempre que en té ocasió. El patrimoni cultural, tant si és com si no de l'Església, és cosa de tots. En

Jaume Cabrer Fito va citar l'exemple d'Itàlia que independentment de les creences i la confessionalitat de les obres d'art, té molta cura del patrimoni, primer perquè l'estimen, i segon perquè és el que atreu el turisme que enforteix la seva economia.

L'obra de la sagristia és important i costosa, haurem de finançar més de 40 milions de les antigues pessetes. En Jaume Massanet de Ràdio Artà va dir «són molts de pambolis!» I ho són, molts, però hem de dir que abans d'haver començat ja tenim arreplegat el 10 % del que haurem d'arreplegar.

Això ens ha de donar una gran confiança que no tenim res impossible. Gràcies a l'Ajuntament per la seva col·laboració i per la representació qualificada amb la batlessa i altres regidors. Gràcies a Radio Artà per la difusió i la música, gràcies als xeremiers. Gràcies a les cases comercials que regalaren productes per menjar i per rifar. Gràcies als que tant heu treballat. Gràcies als que regalareu coques. Gràcies als que venguéreu i als que heu col·laborat. Gràcies, poble d'Artà.

de la parròquia

Avisos de la parròquia

Inscripció per la catequesi

Si teniu infants que han començat el segon curs de primària i pensau acostar-los a prendre la primera comunió, és el moment de començar la preparació. Demanam a tots els que conegueu famílies estrangeres que no coneixen els nostres costums, que els hi ho comuniquen.

Vos convocam a tots els pares i mares dimarts dia 3 d'octubre a les 21 hores al Centre Social per explicar les distintes modalitats de preparació i per inscriure els infants.

Festa de St. Vicenç de Paül

Dimecres dia 27 de setembre és la festa del sant. Tots estam convidats a la residència a les 20.30 per celebrar l'Eucaristia en honor de St. Vicenç i a agrair i reconèixer la dedicació de les nostres monges de la Caritat.



Canvi d'horari de misses

Amb el mes d'octubre començam l'horari d'hivern. Els dies feiners a les 19 al Convent i a les 19.30 al Centre (els funerals, ordinàriament a aquesta hora també). Els dissabtes, a les 18 a l'Esglesieta, a les 19 al Convent i a les 19.30 a l'Església. Els diumenges capvespre, a les 17 a St. Salvador i a les 19 al Convent. El despatx parroquial: dilluns i dimecres de 20 a 21 al Centre Social.

SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
 Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament
 per a la piscina i el jardí**



VENDA DE PISOS A ARTÀ

Pisos de 88 m2 + parking al carrer de Na Coixa
 a partir de 156.000 Euros

Entrada: 2.000 euros

Resta: Hipoteca Joven 525 € al mes.

Tels. 971 72 24 93 / 630 132 563

CA'N SIMONET S.A.
 Promocions immobiliàries
100% financiació



Grup per a la Solidaritat,
la Cooperació i el Desenvolupament

Artà Solidari vol fer públic el seu agraïment al **Grup de veïns del carrer Es Figueral**, que ens ha fet donació de la recaptació feta a la festa «Els anys 80», que van organitzar dins el programa de festes de Sant Salvador – 2006. El donatiu va ser de **3.082 €**. Artà Solidari es compromet que aquests doblers seran utilitzats exclusivament en el finançament d'alguns dels projectes de cooperació o de sensibilització social que desenvolupa. Així mateix donarem explicacions als donants del correcte ús d'aquest donatiu.

Moltes gràcies per aquesta col·laboració desinteressada i per recolzar així la nostra tasca solidària.

Caterina Moll

Coordinadora d'Artà Solidari

La festa del Figueral

Després de l'èxit de la 4a edició de la festa Fashion, voldria agrair el suport de tots els veïnats del carrer Figueral ja que, any rere any, demostren un excel·lent humor i tolerància cap aquesta festa que dura fins a la matinada, i que, lògicament, els desbarata la nit. Ells són els vertaders protagonistes ja que nosaltres, els cambrers, ho feim perquè ens agrada la festa. També voldria dedicar unes

paraules d'agraïment a en Guillem «Faro» que ens va obrir la benzinera a altes hores de la nit i ens regalà la meitat del gel que es va consumir. Evidentment, gràcies a tots els que la feis possible, que de cada any sou més.

Ens tornam a veure l'any que ve!.

Joan des Colmado.

Creuer conflictiu

A la darrera edició de la nostra revista ja vàrem comentar el canvi de senyalització del creuer que uneix els carrers de 31 de Març amb Santa Margalida. En aquest número ja explicarem que, tot i que s'han situat correctament les senyalitzacions verticals (o sigui, l'STOP), encara quedava pendent la senyalització pintada a terra i els possibles passos de vianants. A l'hora de tancar la present edició, ens trobam en la mateixa situació que fa quinze dies. De fet, ja hi ha hagut topades. Esperem que no es repetixin per la falta d'esment en subsanar el problema.

Aquesta és una reclamació que fan molts dels conductors i vianants que circulen diàriament per aquesta zona, per tant, seria bo que fos atesa com més prest millor ja que segur que facilitarà la fluïdesa del trànsit en aquest punt.



JOYERÍAS
Katia
ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

CALA MILLOR – CALA BONA – SON SERVERA – SA COMA – CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA – CALA RAJADA

- * **JOIERIA - RELLOTGERIA - PLATERIA.**
- * **OBJECTES DE REGAL Y TROFEUS.**
- * **TALLER PROPI - REPARACIONS EN GENERAL I GRAVATS**

Joan Matamales, coordinador del curs d'interpretació del Centre Dramàtic d'Artà

El proper dijous, dia 5 d'octubre, tindrà lloc l'acte de presentació del nou curs d'interpretació del Centre Dramàtic d'Artà. Aquest curs tindrà una durada de dos anys i, entre altres coses, servirà per preparar a totes aquelles persones que vulguin accedir a escoles superiors d'art dramàtic. El coordinador del projecte és Joan Matamales, director i actor del nostre poble amb una llarga experiència dins el món teatral. La revista Bellpuig ha parlat amb ell perquè ens expliqui com es presenta aquesta nova experiència.

Joan, per què sorgeix aquesta idea?

Fins ara a Mallorca hi havia una mancança bastant seriosa pel que fa a estudis mitjans reglats d'art dramàtic. El meu cas podria servir d'exemple ja que quan em vaig decidir a cursar interpretació, em vaig veure amb l'obligació de partir cap a Barcelona, sense cap mena de preparació. La nostra idea és que si una persona decideix dedicar-se professionalment al món del teatre tenguí la possibilitat d'iniciar-se de forma seriosa a Mallorca.

A qui va dirigit el curs?

A tota aquella persona que es vulgui formar com a actor o actriu, ja provengui del món amateur, ja sigui monitor de teatre o gent sense cap experiència teatral. Només demanam un compromís seriós a la gent que es matriculi.

De quines assignatures consta el curs?

La principal és interpretació, que hi dedicarem quatre hores setmanals.

Treballarem veu i cos, dues hores cada assignatura, i una hora la

impartides per quatre professors diferents.



Estau satisfets de la resposta de la gent?

Sí, la resposta de la gent ha estat molt satisfactòria i a més tenim el suport de nombrosos professionals de l'escena que ens ha animat a tirar endavant el projecte.

Quanta gent hi ha matriculada?

A hores d'ara hi ha nou persones que han formalitzat la matrícula, però esperam que aquest nombre s'ampliï ja que la matrícula encara no està tancada. S'admetran fins a 18 places, per això des d'aquí vull animar a tota la gent indecisa o que no ho tenguí clar que vengui a demanar informació sense cap compromís ja que és un projecte que crec que no decebrà a ningú.

On ha de venir la gent interessada?

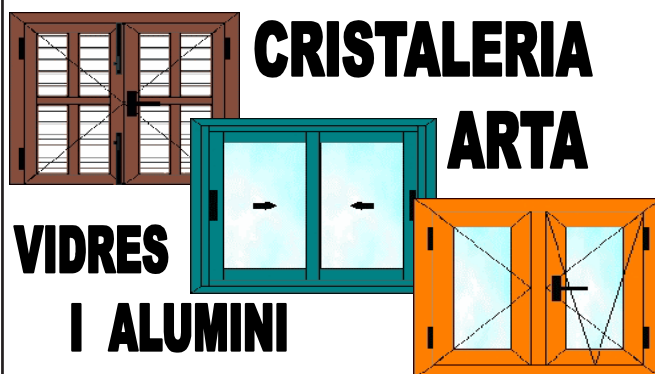
Al Teatre d'Artà, visitant la nostra plana web o bé al telèfon 971 82 97 00.



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos
07570 Artà – Illes Balears

Tel. 971 83 61 85
Fax: 971 56 20 67
E-mail: fcanboira@infoarta.com



C/.Ciutat, 48 A Tel. y fax 971835375



Entrevista a Bartomeu Fiol i Móra

Bartomeu Fiol i Móra (Palma, 1933) és poeta i llicenciat en Ciències Polítiques per la Universitat de Madrid, però ha desenvolupat també altres oficis, com ara llibreter o hotelier. Des de molt jove, es va veure influït per les veus de Blai Bonet o de Rosselló-Pòrcel, lectures que l'acompanyarien des dels anys universitaris. La seva obra comença amb la publicació de Calaloscans (1966), llibre amb certs ressons de Salvador Espriu. Després arribarien els poemaris Camp Rodó (1973), Contribució de bàrbars (1980), Capells de ferro a Son Cabaspre (1983), Calaportal de Cavorques (1985), Contribució de verges (1990), Canalla contra «Establishment» (1995), La comunió dels sants o Els morts ho callam tot (1997), Cave carmina, cape canes (1998), Catàleg de matèries (1998), Tot jo és una exageració: quaranta-nou textos orals perifèrics (1999), Cròniques bàrbares: obra poètica 2 (1999), Camps de marina i suburbials: obra poètica 1 (2000), Canalla lluny de Grècia: obra poètica (2001). El 2004, fou guardonat amb el premi Carles Riba per l'obra Càbales del Call. S'ha de recordar el seu vessant cívic i la seva participació en diverses activitats ciutadanes, entre les quals destaca la seva època com a president de l'Obra Cultural Balear (1990-1992) i la publicació de nombrosos articles d'opinió en la premsa mallorquina: precisament la seva darrera aportació, en prosa és el recull titulat Sobre la parenta pobra i altres escàndols (1996-1999), Una selecció d'articles publicats a Diari de Balears. (2005).

–Com definiries la paraula poesia?

Se'n poden donar moltes definicions. Molts lletraferits la conceben com un art, també com un mitjà per crear bellesa a través d'uns joiells verbals. Aquesta no és, però, la meua concepció de la poesia. Per a mi, és un mètode d'investigació, paral·lel amb la mateixa ciència, amb la filosofia, i eventualment, amb la mística; és un mitjà per aprendre, per arribar a alguna petita veritat addicional.

–Quins en són els límits?

Estic segur que en té, però no els conec ni m'he plantejat mai de conèixer-los. Segurament podríem parlar, per una banda, d'uns límits estètics, i d'uns límits cognoscitius,

per l'altra, que canviarien segons els diferents autors i els diferents corrents històrico-culturals.

–I quin n'és l'objectiu?

Reafirm el que ja he insinuat: per a mi, conèixer.

–Quin és el pes de l'estètica en els teus versos?

Algú va dir –i jo crec que és cert– que no hi ha vers que sigui menys lliure que allò que en deim vers lliure, si és autèntic. D'altra banda, seria del tot inexacte que algú gosàs dir que no hi ha cap tipus de preocupació formal en la meua escriptura. Com que no crec en les instal·lacions transitòries – malgrat ara estiguin tant de moda –, i

tampoc no crec en una poesia que sigui conformista i no vulgui quedar. Perquè un text poètic quedi és absolutament necessari que tenguí una vertebració oral, que no té perquè ser bàsicament a través de la rima. Per a mi el ritme és molt més important que la rima; i de la rima he de confessar que m'interessa més la inicial. El fet que no cregui en isosil·labisme, ni tampoc en les diferents fórmules mètriques, no vol dir que no cregui en la necessitat d'estructurar fortament els meus versos.

–Creus que coneixes la teua obra?

Després d'una dotzena de llibres publicats, puc dir que sí, que en cap moment m'he sentit ignorant de la

DUPLICAT

Disposam de:
Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

C/. M.I. Morell, 8
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

També feim
plastificacions i
enquadracions.

Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

Esc **Ola de** **Oxofers..** **ASSEGUANCES** **Gili**

Es fan cursets intensius

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302
C/Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

meva obra, tot i que no tenc el costum de llegir-me gaire. Quan ocasionalment ho he hagut de fer, quan m'he hagut de tornar a llegir, molt sovint m'he vist amb la necessitat de fer-hi petites correccions per ajustar el missatge: mai no he tengut la gràcia d'haver fet un poema del que pugui estar cent per cent segur que, després d'uns anys, no hi vulgui fer cap tipus de canvi.

De tota manera, l'obra d'un poeta no l'acaba l'autor: l'acaba el lector amb cada re-lectura que en fa, i que s'abeura en la seva pròpia personalitat, en la seva història cultural, en el seu estat d'ànim... És ver que la poesia – la parenta pobra, que en dic jo – es presta, com acab de dir, a una pluralitat d'interpretacions, a una diversitat de sentits, però, aquest principi es trenca quan ens referim a la interpretació que en fa un o altre autor de la seva obra, en què, en les successives re-lectures al llarg del temps, segur que hi pot trobar inexactituds que voldrà expressar d'una manera més ajustada, però és improbable que hi descobreixi nous sentits.

–Com s'exerceix l'ofici de poeta?
 Des del meu punt de vista, d'una forma totalment ocasional, ja que no crec en el poeta permanent. Si ens fixam amb la meva obra, veurem que



l'escriptura dels meus versos no té una continuïtat: entre llibre i llibre hi ha uns espais de temps bastant considerables. Això no vol dir que no hi pugui haver algun literat que es pugui considerar poeta a jornada completa. No és el meu cas.

–Et sents còmode essent un poeta perifèric?

En tota cultura existeix sempre un cert centralisme. En el cas de la cultura catalana, tot allò que no es publica a Barcelona, gairebé és com si no existís. Això fa, lògicament, que qui no hi publiqui, s'hagi de sentir perifèric. Del meu cas particular, puc afirmar que he arribat a publicar a Barcelona, però ho he fet després de molts anys d'escriure.

–És important que l'obra d'un poeta sigui coherent?

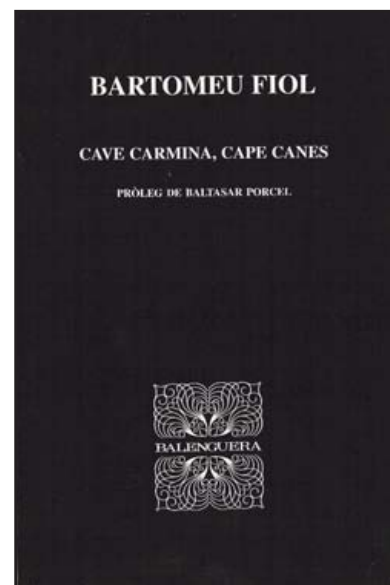
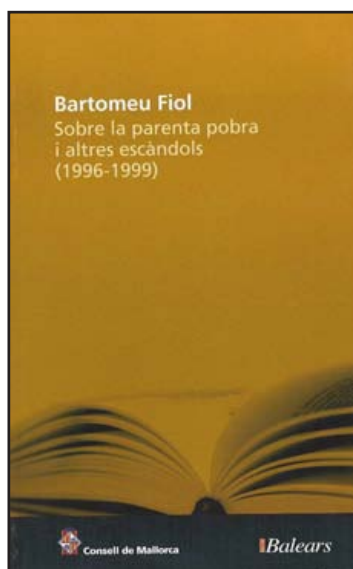
Per a mi, sí. A més, que la meva obra ho sigui –almenys jo ho veig així– no té un mèrit especial, ja que, com ja he esmentat abans, consider l'escriptura poètica com un mètode per conèixer; la paraula coherència perd el sentit, però, per als qui consideren la poesia com un sistema per fer orfebreries, perquè se'n poden fer de moltes menes que no tenen perquè tenir una relació interna entre si.

–Quina part de tu podem trobar en el que escrius?

Tota escriptura, d'alguna forma és autobiogràfica, i no perquè sigui necessàriament un intent d'explicar les pròpies circumstàncies, sinó perquè, moltes de vegades, les circumstàncies que envolten el poeta l'impregnen de tal manera que queden com a subtils testimonis en els seus textos.

–Apel·lant al seu poema L'alienista, a què no hem de tenir mai por?

Ni a la por.





entrevista

–Com reberes el premi «Carles Riba» 2004 per l'obra Càbales del Call?

Amb cap eufòria especial. Aquest guardó no m'haurà servit d'estímul per escriure alguna obra més; la qual cosa no vol dir que no continuï escrivint eventualment, però, si public algun llibre més, no haurà estat per haver obtingut el «Carles Riba». D'altra banda, si aquest premi l'hagués obtingut als trenta-cinc o als quaranta anys en lloc dels setanta, aleshores segurament tot hagués canviat i m'hauria fomentat les ganes d'escriure.

–Quins records guardes de Gralla, la galeria-llibreria que fundares l'any 1956?

Va ser un experiment que va durar tres mesos, un intent de crear un espai que fos, a l'hora, galeria d'art, llibreria i capsa de música –com jo en deia– perquè també s'hi venien discos. Si bé tenia l'avantatge d'estar situada a la

cèntrica plaça de Cort de Palma, el gran inconvenient era que es trobava en un primer pis. Record que el millor client que hi va aparèixer, pel que fa als llibres, va ser Miquel Bauçà, qui comprà una col·lecció d'obres

destacar de Gralla és que, a pesar del poc temps que romangué oberta, hi van exposar artistes de la talla de Brunet, Rivera Bagur, Mercant i altres.

–Què som?

Si em preguntes per la nostra identitat col·lectiva, et diré que ben poca cosa. A les Illes Balears hem parlat català sense ser-ne conscients des de fa segles. A més, el desenvolupament econòmic que hem tingut gràcies al bum turístic –que no hauria estat possible sense una fortíssima immigració castellanoparlant–, que ha esdevingut el motor que ha creat el nivell de vida assolit, ha tingut uns costos culturals aberrants. Allò que hem avançat econòmicament ho hem retrocedit culturalment.



prohibides pel règim franquista que jo guardava dins un armariet. Potser l'aspecte més important que puc

Entrevista realitzada per a la Premsa Forana de Mallorca, per Josep Pizà.

CLASSES D'ANGLÈS

Joan Ginard, llicenciat i titulat



- Alumnes a partir de 12 anys
- Especialitat en E.S.O., Batxillerat i adults
- Grups reduïts
- Places limitades

Tel. 971 83 54 29
617 88 14 21

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



FLORISTERIALITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54



ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Futbol

Preferent

Serverense 2 – Artà 1

Gol: Piñeiro

Alineació: Nofre, Brunet (J. Grillo), J. Tous, Femenias (Gayà M.), Piñeiro, J. Caldentey (Terrassa), Reyes, Víctor, Nieto, Gayà V., Dalmau

Artà 1 – Campos 0

Gol: Terrassa

A: Nofre, Brunet, Sureda, Terrassa, Piñeiro (Femenias), Víctor, Dalmau, J. Caldentey (F. Nieto), Gayà M. (J. Grillo), Reyes (Gayà V.), J. Tous
Primer partit de rivalitat comarcal a Son Servera contra el titular d'aquesta localitat que aquesta temporada ha recobrat el seu antic nom de Serverense, després de molts anys d'actuar amb la denominació de Badia de Cala Millor.

El resultat no va ser bo pels colors de l'Artà ja que va perdre per un mínim 2-1 però derrota al cap i a la fi.

El partit no va tenir els al·licients de la rivalitat d'anys passats, més bé va ser fat i quasi de pati de col·legi, amb poc ritme i manco d'intentar posar un poc de qualitat en el joc.

Primer s'avançaren els locals i després de bastants minuts va empatar el C. E. Artà. Però poc els va durar l'alegria ja que sols dos minuts després de l'empat tornaren a avançar-se els serverins i es pot dir que, encara que mancaven 15 minuts, aquí es va acabar el partit, ja que els locals especularen amb el resultat al seu favor i es dedicaren més a controlar l'avantatge que a augmentar-lo i els artanencs, pocs mèrits feren per canviar el resultat i poc més hi ha que comentar

d'aquest partit, més per oblidar que per recordar.

Segona victòria del C. E. Artà a Ses Pesqueres contra el Campos i la va aconseguir amb cert mereixement en ser expulsats en els darrers compassos del partit Brunet i Gayà V., més per aquesta circumstància que per veure's pitjats pel rival.

El partit no va ser massa vistós ja que els dos equips es respectaren massa cosa que es va traduir en les poques ocasions de gol que es donaren amb un poc de claredat durant els 90 minuts i això presagiava que el marcador no es mouria, però si un dels dos equips aconseguia fer un gol, o canviava molt la decoració o seria el guanyador, com així va passar i aquest va ser l'Artà.

En els darrers alens del matx, en una pilota penjada a l'àrea forana, després de diversos intents de remats, rebots i rebutjades de la reraguarda visitant, Terrassa va endevinar a ficar el cap i entre un anigulat de cames, la pilota es va allotjar a la porteria del Campos, aconseguint els tres punts després d'un partit que, repetesc, va ser bastant descafeïnat.

II Regional

Campos 2 – Artà 0

A: Pere Miquel, Massanet, Pascual, Canet, Sirera, Borja, Gil (Sancho), Ferragut, Pedro (Rocha), Xavi, Ferrera

Debut d'aquest equip en la nova categoria amb visita a Campos, equip aquest que serà un dels forts en la lliga. Es va saldar amb una derrota, però la imatge que donaren els

artanencs, segons el comentari de jugadors i tècnics, va ser bastant positiva, ja que perderen, sí, però li posaren les coses difícils al rival i els plantaren cara. L'avantatge que tenguieren els campaners va ser la seva veterania ja que compten amb jugadors amb molts anys en el futbol i curtits en mil batalles. Per tant, s'ha de donar temps i confiança als artanencs, ja que la lliga no ha fet més que començar.

Juvenils

Artà 4 – Colg. San Pedro 1

Gols: Juanfran, Nadal, Cattaneo, Genovard

A: Sergi, Serra (Ginard), Font, Juanfran (Alberto), Ismael, Coll, Aitor (Marc), Cattaneo, Obrador, Felip (Bajo), Nadal (Genovard)

Inici de la temporada pels juvenils i ho feren amb bon peu en aconseguir una ampla victòria contra l'equip col·legial palmès del San Pedro i això que l'inici no pintava molt bé pels locals ja que els forans, en la seva primera aproximació a Sergi feien el seu gol. Però sols va ser un miratge ja que això no va descomposar els artanencs i pocs minuts després empataren i a partir d'aquí es feren amb el control del partit i foren clars dominadors del mateix amb un bon futbol, creant bastantes ocasions de gol que foren materialitzades fins a quatre pics i que podien haver estat algunes més. Repetesc, bon començament; encara és prest, però hi ha una bona plantilla, i si no es desmadren, poden donar bones tardes de futbol a l'afició. Esperem que sigui així.



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

C/A. Ferrer Ginard, 6-1r
 07570-Artà
 Tel. 971 82 92 46
 Mòvil 606 71 0018

Natació

«II premi ciutat de Palma de llarga distància»

El dissabte 2 de setembre a la platja de Ca'n Pere Antoni de Palma es disputà la segona edició del premi ciutat de

Palma de natació, amb una distància de 3500 m. Hi participà el nedador del Club Aigua Esport Artà, **Rafel Cruz**,

amb un excel·lent registre de 51 minuts, 3 segons. La participació va ser de més de 100 nedadors.

«VI Travessa d'aigües obertes, platja de Formentor - platja de Sant Pere (Mal Pas)»

El dissabte dia 9 de setembre va tenir lloc la «**VI Travessa d'aigües obertes, platja de Formentor - platja de Sant Pere (Mal Pas)**», amb un recorregut de 7 km. En aquesta dura prova, el Club Aigua Esport Artà hi participà amb 5 nedadors, amb excel·lents resultats, ja que tots baixaren el temps obtingut l'edició passada. La participació va ser molt nombrosa, amb més de 100 nedadors. **Rafel Cruz** (85) va ser el primer dels nostres en arribar, amb un temps de 1 hora 44 minuts 10 segons, rebaixant 16 minuts el temps de l'any passat; seguit per **Guillermo Gavilla** (92), amb un temps de 1'44"15, rebaixant 20 minuts el temps de l'any passat. **Daniel De La Fuente** (90), i **Javi Muñoz** (92) arribaren junts amb un temps de 1'49"00, millorant 15 i 11 minuts respectivament; **Javier De La Fuente** (90), tot i nedar amb un esquinç al peu aconseguir acabar la travessia amb un magnífic temps de 1'53"16, millorant 7 minuts el temps de l'edició anterior. S'ha de dir que la mar estava en perfectes condicions i sols molestaren una mica les medusses, que estaren presents durant la mateixa i que feren abandonar a algun participant. Enhorabona a tots. No podem donar ni la posició en que quedaren ni els temps oficials perquè encara no les han publicat.



- *Berenars (Pa amb oli, variats)
- *Menú diari
- *Menú especial per a grups
- *Batejos, nocs, empreses...

* Cada diumenge: Paella (amb foc de llenya), porcella rostida, vi, aigua i postres especials.

*Menjar a la carta

*Diumenges vespre tancat
Tel. 971 82 92 45



RESTAURANT

PEIX FRESC I
CONGELAT

**Sa
Peixateria**

C/ Joan Estelrich, 14 - baixos • 07570 ARTÀ • Tel. 628 11 50 84

Vólei

Toni Llabrés i Miquel Angel Tous a la concentració de la Federació Espanyola de voleibol

Del 2 al 9 de setembre, els jugadors del Club Vòlei Artà, Toni Llabrés i Miquel Angel Tous, participaren a una concentració de la Reial Federació Espanyola de Voleibol, a les ordres de Carlos Lara. La concentració es va dur a terme a Guadalajara i hi participaren els 18 jugadors cadets de tota la geografia espanyola. Quasi tota la concentració la dedicaren a treballar la recepció, amb sessions de matí i tarda. Recordem que Miquel Àngel Tous ja havia estat convocat ara fa un any per aquestes mateixes dates i que Toni Llabrés hi anava per primera vegada. Enhorabona a tots dos i a seguir fent feina.



L'associació hípica SA GRANJA vos vol fer a saber que durant el mes d'octubre comencen les classes d'equitació.

Telèfon de contacte és el 607 14 15 49, Joan Sansó.

Vos esperam.

LA JUNTA DIRECTIVA



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
 GRADUAT SOCIAL
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
 GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
 ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

PROGRAMA DE SORTIDES

TEMPORADA 2006-2007

<u>DATA</u>	<u>ITINERARI</u>	<u>SITUACIÓ</u>	<u>DIFICULTAT</u>
01-10-06	<i>Font de sa Cala-Canyamel-Font de sa Cala</i>	Capdepera	
15-10-06	<i>Pt.Alcudia-Sa Colonia Sant Pere</i>	Llevant	
29-10-06	<i>Valldemossa-PuigCaragolí-Deià</i>	Valldemossa	
12-11-06	<i>Coll d'Artà-Cala Millor</i>	Artà	
26-11-06	<i>Esporles-Estellencs</i>	Esporles	
10-12-06	<i>Puig de s'Alcadena</i>	Alaró	
24-12-06	<i>Sa Talaia d'Alcudia</i>	Alcudia	
14-01-07	<i>Sant Salvador-Castell de Santueri</i>	Felanitx	
28-01-07	<i>Coma de Son Torrella</i>	Soller	
11-02-07	<i>Puig Massanella</i>	Escorca	
25-02-07	<i>Pas de s'Al·lot Mort</i>	Escorca	
11-03-07	<i>Pas del Diable-Puig de Ca-Fertaritx</i>	Pollença	
25-03-07	<i>Sa Mola d'Esclop</i>	Estellencs	
08-04-07	<i>Es Fumat</i>	Formentor	
22-04-07	<i>Na Cordellina-Sa Torre de na Seca</i>	Soller	
06-05-07	<i>Cova de ses Bruixes</i>	Mortitx	
20-05-07	<i>Son Puça-Aubarca-Cala Agulla</i>	Artà	
10-06-07	<i>Torrent de Pareis</i>	Sa Calobra	

 Fàcil  Mitjana  Difícil  Molt Difícil

- Segons les condicions meteorològiques, l'itinerari de les excursions podrà ser canviat o anul·lat.
- L'assegurança individual d'accidents no està inclosa.
- Totes els excursions partirem a les 9:00 hores al carrer Santa Margalida amb autocar i arribarem sobre les 18:00 hores al mateix carrer.
- Procurau ésser puntuals, l'hora de sortida serà a les 9 hores i no esperarem a ningú.
- L'autocar ha d'estar pagat dos dies abans a la tenda Electrònica Ayala (EXPERT).
- Els menors de 16 anys han d'estar acompanyats per un major d'edat.
- S'ha de venir amb calçat adequat, **CALCAT DE TREKKING O BOTES DE MUNTANYA**
- **Places limitades.**

ORGANITZA**COL·LABORA****MÉS INFORMACIÓ:** www.arta-web.com/excursions

Comentari hípic

Una vegada més iniciam un nou ranquing de regularitat desitjant que la plantilla de cavalls sigui tant competitiva com a la passada edició i com no seguirem l'evolució dels poltres que debutaran en breu temps. Quan a les primeres classificacions d'aquest ranquing 2006-2007 hem d'apuntar el primer lloc del cavall d'Alessia Sánchez, Joli de France, el segon i quart lloc de la sempre regular Gentille de Nuit, propietat de Sebastia Esteva. El francès Grand Amour, de Pep Felix Gonzalez fou tercer a 1.18 i com no destacar l'evolució de Jamin de Kor, propietat de Francisco Piris, que aconseguí un primer i un tercer lloc. Per a finalitzar recalcar l'èxit de públic i participació a la mostra de cavalls que tinguè lloc el passat diumenge de Sa Fira a la finca de Na Borrassa.



CALA RAJADA
 c/ J. Sebastià Elcano, 19
 Tel. 971 563 795
 Fax 971 565 411

ARTÀ
 c/ Ciutat, 46
 Tel. 971 836 180
 Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * DECORACIÓ I COMPLEMENTES

**MASSEY FERGUSON**

Comercial
CLADERA S.L.

POL. INDUST. MANACOR C/MENESTRALS N° 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

joancladera@comercialcladera.com

CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES

MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL
SERVICIO POST-VENTA



col·laboració

MIQUEL COSTA I LLOBERA I EL PAISATGE

Text: Francesc Lladó i Rotger (Veu de Sóller)

No fa gaire es celebrà el 150è aniversari del naixement de Miquel Costa i Llobera, un dels grans poetes de la nostra terra i de la llengua catalana. Va ser molt amic de Joan Rosselló de Son Fortesa de qui vaig parlar un dia. Miquel Costa i Llobera va néixer a Pollença. Era fill d'una família rica de terratinents que, entre d'altres possessions, tenia la de Formentor, que Costa immortalitzaria amb un famós poema que és a les antologies universals i que ha estat traduït a totes les llengües cultes. Aquest poema el va escriure quan era un jove de només 21 anys. Deu anys més tard, publicà el seu primer llibre "Poesies".

Per tal de seguir la seva vocació religiosa va anar a estudiar a Roma i fou ordenat sacerdot. Una vegada a Mallorca va ser nomenat canonge de la Seu. Va exercir la seva funció de capellà i de canonge i prengué cura del seu pare que va morir només tres anys abans que ell.

Darrera una poesia continguda, elegant i bella s'hi amaga el drama d'una persona que en molts moments de la seva vida va sofrir grans depressions i va ser víctima d'escrúpols religiosos que li feren destruir part de la seva obra. Encertadament, algú ha qualificat la seva poesia amb les paraules: "la musa i l'àngel".

La importància que té Costa en la poesia catalana és que aconseguí enaltir la nostra llengua en uns moments que ho necessitava. Durant molts d'anys la llengua catalana pràcticament no havia tengut una literatura normalitzada i necessitava de grans poetes com Verdager, Maragall, Joan Alcover o el mateix Costa, que reinventassin aquesta llengua literària que s'havia perdut durant els anys que no havia estat escrita.

La poesia de Costa té dos temes principals que són el paisatge i el sentiment religiós. Aquests dos temes no van per separat, sinó que estan íntimament units. Costa veu el món com la creació de Déu. Miquel Ferrà conta que Costa, al seu despatx de Palma, tenia una imatge de la creació de Miquel Àngel. El paisatge, per altra part, és el símbol de la perfecció a la què està cridada la vida humana. Aquesta vida s'ha de superar contínuament. Tots aquests aspectes queden bellament reflectits a "El pi de Formentor". Per altra part, el romanticisme de quan començà a escriure –que ja és molt moderat– es torna, més endavant, classicisme al llibre de poemes "Horacianes".

Costa va morir el dia de Santa Teresa de l'any 1922, mentre predicava el sermó de la santa en un convent de Palma. Francisca Alcover, la nostra poetessa, li va dedicar un poema parlant d'aquesta mort i imitant les estrofes d'"El pi de Formentor".

Voldria acabar aquest article amb una petita reflexió sobre el tema central de la poesia de Costa que, com he dit, és el paisatge. Davant la devastació actual d'aquest paisatge que tan bé va saber descriure Costa com a símbol de l'ànima mallorquina, em deman si els mallorquins perdrem aquesta ànima, darrera la dèria d'un possible enriquiment, que finalment ens empobrirà a tots.

I perquè això no passi, vos convit a llegir algun llibre de Costa i a fer alguna passejada per Sóller per veure, aquí, aquest paisatge mallorquí que cantava el poeta i que encara, a certs indrets, podem gaudir. Mentre passejam, podem contemplar tot allò que encara queda i plànyer tot allò que ja ha estat destruït. Davant aquest espectacle ens podem proposar d'estimar aquesta ànima nostra i determinar-nos a no destruir més ni deixar que arruïnin aquest paisatge que ens constitueix com a persones arrelades en la terra que estimam i deim nostra. Que la lectura i el passeig vos facin un bon profit!

Ses gloses de na Maria de Ca'n Xoroi

Artà és un poble alegre
un d'es més «guapos» que hi ha,
és com una al·lota jove
no ha de mester maquillar.

Ara ses noves rotondes
mos reben en arribar,
i si abans ja resplandia
ara el fan enlluernar.

Lo millor d'es nostro poble
és vera i ho tenc present,
no és cap monument ni casa
és tota sa seva gent.

Gent sencilla i bullanguera
tota excusa mos serveix,
en donar es sus a una festa
tot es poble compareix.

Artà és un poble petit
just, just, surt damunt es mapes,
però té un gran esperit
i està ple de cases « guapes ».

Maria Casellas



FEINES I OFICIS D'ANTANY

Sovint hem lamentat la despersonalització de la nostra societat, denunciant l'actitud disgregadora del sistema de vida i de consum, que se'ns imposa des del poder.

Aquesta columna pretén avui fer recordança d'un temps que es vivia més pausadament i de manera organitzada, gaudint de l'encant i la satisfacció de realitzar les feines en perfecció.

De les mans ennegrides i calloses, sorgeixen, com per encant, treballs d'ornamentació, fets amb amor, en les més variades configuracions dutes a terme per la imaginació creadora de l'artesà.

Però, l'home, malgrat tot, du immers una espurna que batega alens misteriosos i divins, anomenats intel·ligència, amb la qual sobrepuja a tot el demés creat.

Així, veiem l'arraconament d'oficis que antany foren corrents i normals, substituïts per inimaginables avanços, que només podem reconèixer que són tal cosa, atribuint la corresponent comparació.

Un llarg rosari de feines que, com diem, avui han quedat al porxo de l'oblit, entre elles les que en aquest moment recordam: *el matalasser, el sastre, el carboner, el calciner, el pergaminer, el corder, l'espardenyer, el flassader, el catifer, el selleter, el teixidor, el*

calceter, el filater, el capeller, el cordador de cadires, l'escorxa ribells, el llanterner...

I em ve al pensament un personatge, conegut pel «Mariol-lero», home alt i prou voluminós que amb un carruatge, semblant als de les pel·lícules del l'oest, adornat de coses i més coses de merceria i perfumeria, sobretot, colònies, brillantines i fixadors de cabells. Tampoc hi faltaven tovalloles, draps de cuina, llençols, mocadors d'embolic... Pareixia que fabricàs al moment tota cosa que el client li demanàs, traient-lo d'una de tantes capses, com si d'un art de màgia es tractàs. El colorit de carro i bístia donaven uns aires de festa. Com a bon venedor, duia la clientela contenta i es pot dir que aconseguia triomfar amb la venda ambulant.

Eren estampes d'aquells anys d'abans de l'arribada del turisme, on dins uns aires on mancava de tot, aquests elementals objectes despertaven la sensibilitat femenina.

Però, no tan sols era en «Mariol-lero» qui alegrava el carrers de bassiots i pols. També un llubiner, més calmos i amb uns odres dins el carro, anava anunciant «olives, tàperes i vinagre...» com també, quan arribava la tardor, una manacorina molt eixerida, recordava cridant i molts de pics interrompent la sesta «Qui té cap paraigua espenyat...?»



Per altra banda, al cantó de ca nostra, madò Ramona, una santa dona, ja amb cabells blancs, venia des de feia un munt d'anys i en un sant i amén, dues vegades cada setmana, estenia xicres i plats que canviava amb pedaços vells. Mai vaig poder creure que hi fes negoci.

Ara, com abans, del que es tracta és de fer créixer la creativitat i fer feina amb la il·lusió d'un aprenent.

Vet aquí finalment, una antiga sentència:

«Parendanga, parendanga,
ja t'ho podies pensar;
qui no s'arrisca a sa feina
quan té talent no té pa».

Cristòfol Carrió i Sanxo

RESTAURANT Ca Nostra

Cuina Mediterrània
Carrer des Tren, 1 – Artà

CA

El restaurant CA NOSTRA està obert a partir de les 8.30 hores. Dimecres tancat.
Saló privat per a celebracions de Bodes, Comunion, batejos, festes de quintos, etc.
Menú diari de dilluns a divendres.
Reserves: 971 83 58 96.

L' ATLÀNTIDA

Producció: Desas3 teatre

Autoria i direcció: Jaume Miró

Intèrprets: Jaume Alzamora, Pep Forteza i Ramon Ginard

Música: Miquel Vicens Sastre

Vestuari: Desas3

Escenografia: Pep Forteza

Llum i so: Miquel Reixach i Bernat Escanellas

Teatre d'Artà 15,16 i 17 de setembre del 2006



L'Atlàntida, la darrera obra del dramaturg serverí Jaume Miró, suposa un ferm pas endavant en la seva carrera teatral. La història té un marcat caràcter de comèdia àcida, ja que explica situacions dramàtiques des d'una perspectiva burlesca i irònica que provoca, en determinats moments, un to còmic. Es tracta d'un text simbòlic, i no només pel títol, que ja al segle XIX recollia Jacint Verdaguer en el seu cèlebre poema èpic, sinó també per les al·lusions escèniques i textuals a *Tot esperant Godot*, de Samuel Beckett, peça mestra del teatre de l'absurd europeu. L'altre aspecte simbòlic important s'observa en el paral·lelisme entre l'illa anomenada Atlàntida i la reserva índia americana. La comparació s'expressa a través d'unes interessants cites del text que va adreçar el Gran Cabdill Seatlle al president dels EUA -que seria la referència seriosa i filosòfica-

i d'un suport paròdic en el vestuari en forma de cabellera índia.

Les al·lusions a Mallorca són prou explícites, tant a través del text com de la música, que juga un paper molt important al llarg de la representació. La destrucció d'un paradís, a causa del seu èxit turístic, és un dels motius que porta a la bogeria els dos únics habitants de l'illa, ben interpretats per Jaume Alzamora i Pep Forteza. Ramon Ginard, en el paper d'un únic turista, hi posa el contrapunt realista a un hotel buit i oblidat, on el director i el seu ajudant passen els dies esperant que arribin els turistes. Mentre esperen, assagen un munt de feines típiques i tòpiques d'un hotel turístic mallorquí. Cal remarcar, especialment, l'escena en què l'hotelier -Jaume Alzamora- obliga el turista a jugar al bingo sota els acords musicals del piano que toca un molt ridícul animador -Pep Forteza.

Jaume Miró ha reexit tant en el text com en la direcció, que té un bon ritme escènic i no decau en cap moment, ja que ha sabut alternar les escenes més dramàtiques amb les més còmiques. La música és un dels elements importants de la representació i ens transmet a cada moment les sensacions adequades a la situació, a vegades fins i tot es converteix gairebé en un personatge més de l'obra.

L'Atlàntida de Jaume Miró és una obra interessant, reflexiva i divertida, que ens fa passar una bona estona alhora que denuncia com es pot morir d'èxit a causa del turisme mal gestionat. Recomanable, per tant, a molts polítics i hotelers...

Francesc Vernet

Il Faro Ristorante - Pizzeria
CARLO BOARETTO

C/ Ciutat, 23 (esquina Mestral)
07570 ARTÀ (Mallorca)
Teléfono 971 82 91 93



Especialitats en

Ensalades

Pizzas

Pastes

Carns

Peix, etc.

Horari restaurant:

De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00

Dilluns tancat

Artà ara fa 77 anys (del periòdic local Llevant)

(Recopilat per G. Bisquerra)

Artà, 20 de setembre de 1929



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

Les Coves d'Artà era l'encapçalament de la portada, a la qual el bon amic Josep Quint Zaforteza demanava en una carta al director de la nostra publicació la inserció d'un manifest en agraïment pels favors rebuts del poble d'Artà i del seu ajuntament.

Seguia un article sobre el puig Seguer, el nostre Museu, les Coves d'Artà i el registre del mes que a continuació inserim.

Registre

Naixements: Dia 29 d'agost, Joan Sard Esteva, fill de Pere Francesc Terres i Monserrada Xeixa. Dia 3 de setembre, Antònia Nicolau Lliteras, filla de Joan Garrova i Catalina.

Defuncions: Dia 31 d'agost, Marieta Blanes Aymar, de 8 anys.

Matrimonis: Dia 5 de setembre, Gabriel Garau Flaquer, de na Murtera, amb Margalida Lliteras Torres, Papallona. Dia 7, Miquel Ferrer Sureda, Vermell, amb Damiana Ferrer Sancho, Caragola. Jaume Carrió Sureda, Rector, amb Margalida Bosch Morey, Talabarda.

De Ca Nostra

El Temps: La darrera desena ha estat molt variable amb dies de xafogor i altres de sol tapat i brusca. **El VII centenari de la reconquesta de Mallorca** es celebra amb uns dies de festa que començà a Ciutat i arribà a Artà en el seu recorregut pels distints punts més commemoratius. **Obres Públiques:** Es fan les obres per eixamplar el camí de les Coves al revolt de la creu de na Bernada. Al camí de la Colònia a Cala Los Camps estan paralizades les obres per un expedient mal tramitat. Les obres de l'església segueixen a bon ritme i ja estan a més de la meitat. **Esport-ciclisme:** Creix l'entusiasme entre els aficionats a aquest esport. El passat

dia 8, organitzades per Joan Sard Sureda, tengueren lloc a la nostra pista unes renyides proves entre els corredors Sansó de Vilafranca i Bartomeu Flaquer de la nostra Vila, el qual va guanyar les dues proves de la cursa.

Artà, 30 de setembre de 1929

Croquis Artanencs era el títol de la portada de la darrera desena de setembre, el qual article parlava dels puigs que envolten la nostra contrada, que s'anomenen Serra d'Artà.

Seguia un article sobre les Josefines, una nota agrícola i enllaçava la secció informativa:

De Ca Nostra

Nou Camí. Feia temps era sentida la necessitat d'una travessa entre les carreteres de Son Servera i Capdepera. L'Ajuntament ha posat fil a l'agulla i estudiarà les camades que s'han d'expropiar. **Obres Públiques:** A la fi el nostre ajuntament ha resolt cobrir el tros de claveguera col·lectora construït l'any passat dins el torrent per llevar les males olors a la carretera de Capdepera. S'estan acabant les obres d'urbanització que la Cia. dels Ferrocarrils fa a la plaça que queda entre la carretera de Ciutat i la trinxera de l'estació.

Necrològiques: Va morir a Manacor na Maria Sostala. També en Joan Llaneras, a) Serra. Després na Margalida Garau de ca'n Melindro, esposa de Bartomeu Gili, a) Comuna. I a Ciutat deixà d'existir na Magdalena Garau, Boira. A l'Argentina ho va fer Salvador Ferrer Rosselló, Canet.

Glosadors: en Joan Sansó, Janeca, ha començat la temporada tenint en contra en Jaume Calafat al teatre de Son Servera. **De viatge:** Procedent

de l'Havana ha arribat a la nostra vila na Miquela Oliver, a) de ses Gaseoses, esposa d'Antoni Sureda, a) Xapato. Del mateix lloc ha vingut Antoni Llinàs, de sa Marineta. I de Puerto Rico per passar una temporada al seu poble artanenc ha vingut la senyoreta Estrella Cassellas. Després de visitar les exposicions de Sevilla i Barcelona i algunes capitals estrangeres, ha arribat al nostre poble en Joan Payeras, delegat de la Cambra de Comerç de Buenaventura (Colòmbia). **Museu:** Havent escoltat la sol·licitud de la Junta del Museu Regional d'Artà i les informacions de la Comissió de Monuments i a proposta de la Junta Superior d'Excavacions, el Ministeri d'Instrucció Pública ha decidit que «se adquiera el monumento denominado Talaiot de Ses Païsses sito en Manacor (1) (Mallorca), en la suma de 2.500 pesetas que serán libradas contra la Delegación de Hacienda de Palma de Mallorca. Dicho talaiot será destinado para su conservación y custodia al Museo Regional de Artà». Firmado: Callejo, Director General de Bellas Artes. (1) (Com a nota curiosa, al marge d'aquest escrit deia: És molt corrent a Madrid la ignorància de la nostra geografia).

De Son Servera

El corresponsal serverí comentava que havien visitat l'exposició de Barcelona l'amo en Miquel Gili, Rafel Sancho, a) Monseriu, Antoni Lliteras i Toni Lliteras, fill de D. Pere, a) Mal. Per al dia 6 d'octubre la Cultura Serverense projecta una excursió a les Coves del Drac. Durant el setembre actual hi ha hagut les següents defuncions: la mestressa Pelada, Francinaina Pereta i Joan Sart, Sardet.



On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge?



Sopa de lletres

Cercau a la sopa els següents noms: bleda, espinac, rúcula, pastanaga, rave, remolatxa, canonge, enciam, tomàtiga, escarola.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Sembla que és molt traidor
com no es pot imaginar,
li varen concedir el do
d'esser ràpid per 'gafar.

A Mallorca i a Maó
diuen que també n'hi ha,
és mal de fer trobar-lo
perquè amagat sol estar.

S	T	C	D	E	T	I	P	L	H	G	S	Z	G	H	N	R	C	V	C
I	H	I	G	N	I	O	M	E	H	E	N	C	I	A	M	I	B	G	T
R	V	X	R	V	B	D	G	B	Q	B	T	D	E	S	X	U	M	S	Y
A	V	D	Q	E	J	H	F	T	L	S	P	I	C	X	D	A	P	Z	N
V	A	Ç	I	I	M	L	R	R	D	E	E	C	B	P	W	S	A	A	R
E	O	Y	F	K	L	O	I	T	Q	D	D	V	H	H	Q	U	S	E	F
P	X	K	A	P	X	C	L	D	F	Z	U	A	Q	H	H	Z	T	D	A
B	P	A	S	M	A	G	G	A	F	Q	X	X	R	T	A	D	A	N	L
K	Ç	E	C	N	M	T	V	T	T	V	N	N	R	H	G	A	N	U	O
L	I	Z	I	Y	W	H	E	A	T	X	M	J	I	U	I	G	A	H	R
C	S	P	E	G	S	J	K	R	L	M	A	C	Q	G	T	T	G	B	A
F	S	S	S	H	X	V	A	K	B	J	R	Z	R	B	A	Z	A	V	C
E	X	K	A	R	U	C	U	L	A	R	U	R	R	N	M	D	Y	F	S
S	P	A	S	B	H	G	A	F	S	K	J	Q	R	Y	O	M	G	G	E
P	H	E	U	P	G	H	C	A	N	O	N	G	E	A	T	L	Z	Q	T

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORITZONTALS: 1. Aquesta té la virtut de fer canviar. 2. Medicament que va ser letar per a na Marilyn Monroe, diuen. 3. Podem anar a fer una volta en aquest transport i veurem tot Mallorca d'una ullada. Vocal. 4. Títol personal. Designar qualcú per a un càrrec. 5. Consonant. Em ficàs el fibló. Diu la rondalla que és l'únic aliment que no cansa. 6. El de neu seria blanca. Què estudies? 7. Aquestes fabriquen certs enfilalls catòlics. 8. Estima. Són d'un color entre rogenc i grogós. 9. Entregaren. Satisfeta, resolta. 10. Vocal. Tallar l'herba.

VERTICALS: 1. Dona que du l'estendard d'una processó o marxa. 2. Vòmit de la Terra. Pobra fruita maleïda per certs intèrprets de la Bíblia. 3. Triple. Trepitjaré. 4. Goma dura i negra, de cautxú.

Existeix. 5. Animal salvatge de la sabana africana. 6. Que no correspon al tema. Vocal. 7. Peixos de les nostres costes. Àrids, deserts. 8. País asiàtic, malauradament de notícia diària. Zones, superfícies. 9. El de la Colònia sempre ha tengut bona fama, però alerta a fer llarg! Fa fer via a qualcú. 10. Morts els porcs amb un bon ganivet el dia de matances. Soldats, a les ordres!

SUDOKU ----->

fàcil

		6	8			7		
8		1	3	9	7	4	5	
	4		1					8
	7		4	1	8	9	6	3
	3				2			7
					3		8	
2	5	7					4	
9					4	1	7	5
			5			6		

Publicava el



entreteniments

Fa 40 anys
Setembre del 66
Fa 25 anys
Setembre del 81
Fa 10 anys
Setembre del 96

Cuando llega el mes de setiembre y con él vuelven a los centros de enseñanza los niños en edad escolar renace todos los años una «Cruzada»: la de la «Protección Ocular»[...] Actualmente en España se ha dado un paso de gigante en la higiene social y escolar. El Ministerio de Educación, aportando a las Escuelas material de enseñanza adecuado; el Servicio de Alimentación y Nutrición, con su red de comedores escolares, que proporcionan una alimentación sana y rica en vitaminas, y vida sana en campamentos veraniegos, es el complemento para hacer realidad el «slogan» de la Campaña: «Dos ojos para toda la vida».

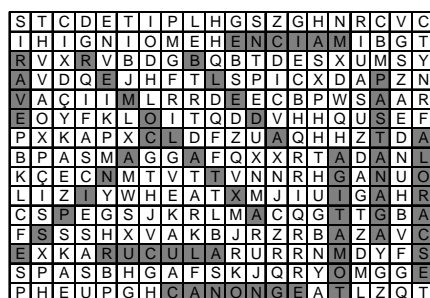
Festes passades.- [...] passant a les verbenes, hem de dir, que en general, les orquestres que actuaren (amb una sola excepció) eren més bé conjunts que feien una música dirigida a un públic molt concret i reduït: nins i juvenets. I a la gent major també li agradaria sentir una bona orquestra amb música suau i reposada. I pels no tan joves? (ens resistim a dir-los vells) quins actes s'havien organitzat? La tercera edat també vol festa. Per altra banda també hem de dir que foren un complet acort la verbenagratuïta (molt concorrida per grans i petits), les carreres de cavalls, les corregudes a peu i el ja tradicional circuit ciclista, així com el ball de pagès.

«Les coses o es fan ben fetes i s'acaben o quasi no val la pena fer-les. Em referesc a la remodelació de Costa i Llobera. És vera que podem donar gràcies a Obres Públiques per haver fet el que tenim, però trob que la feina podia tenir un altre fi. Quan entram al poble i ens trobam amb la rodona, sobretot de dia veim que era una cosa que hi hfeia molta falta ja que redueix la velocitat del tràfic i l'ordena, molt bé fins aquí, però de nit, quan arriben al creuer del carrer Pontarró, es troben que l'enllumenat s'acab i sembla entrar dins una espècie de túnel, només es veu fosca i més

Soluciones a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: Es falcó


C/ de Rafel Blanes



Sopa de lletres

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	A	L	T	E	R	A	T	I	V	A
2	B	A	R	B	I	T	U	R	I	C
3	A	V	I	O	N	E	T	A		O
4	N	A		N	O	M	E	N	A	R
5	D		P	I	C	A	S		P	A
6	E	P	I	T	E	T		A	R	T
7	R	O	S	A	R	I	E	R	E	S
8	A	M	A		O	C	R	E	S	
9	D	A	R	E	N		M	E	S	A
10	A		E	S	T	A	S	S	A	R

3	9	6	8	4	5	7	2	1
8	2	1	3	9	7	4	5	6
7	4	5	1	2	6	3	9	8
5	7	2	4	1	8	9	6	3
4	3	8	9	6	2	5	1	7
6	1	9	7	5	3	2	8	4
2	5	7	6	3	1	8	4	9
9	6	3	2	8	4	1	7	5
1	8	4	5	7	9	6	3	2

Sudoku

Magatzem Can Mateu Tenda hípica

Distribuïdor "Piensos" Sant Salvador

Menjars (piensos) i accessoris per animals de companyia
 Menjars, vitamines, gàbies, peixeres i accessoris
 Ferreteria i jardineria (eines, abonços...)
 Pastors elèctrics, accessoris i muntatge
 Pienso per cans: a partir de 14 euros, 20 kilos.
 Mescles per coloms, perdius, gallines, etc.

Costa i Llobera, 34-A
Tel i Fax: 971 83 63 60 - Artà

www.morebolanos.info

MOREY
BOLANOS
Fotografia
 Agencia Publicidad Material oficina
 Artes Gráficas Papeleria
 Copisteria Librería
 Regalos

Via Costa i Llobera 16
 Artà
 Tel. 971 56 20 57



De viatge per la xarxa

BILLAR

PENYA BARCELONISTA SANTA COLOMA DE GRAMENET.

<http://www.gencat.net/entitats/pbarce.htm>

Punt de Bola és la publicació informativa del món del Billar. Editat a Mataró per el Club Billar Mataró, federació Catalana de Billar i l'Ajuntament de Mataró.

CICLISME.

FEDERACIÓ CATALANA DE CICLISME.

<http://www.fedecat.com/>

Presentació de la Federació a Internet. Carta del President, clubs i llicències, seccions obertes, velòdroms, equips delegacions, curses, classificacions, i bústia de suggeriments.

FEDERACIÓ CATALANA DE CICLISME DE LLEIDA.

<http://www.svt.es/fcclleida/>

Delegació a Lleida de la Federació Catalana. Properes curses a Lleida, calendari 99, marxés cicloturistes, comitè català d'àrbitres, notícies.

AGRUPACIÓ CICLISTA ANDORRANA.

<http://www.mypic.ad/aca/>

Històric Club ciclista, situat a Andorra La Vella la capital del Principat d'Andorra, dedicat a la pràctica del cicloturisme amb 27 anys d'existència.

PENYA CICLISTA LA PÀJARA DE SUECA.

<http://www.geocities.com/Colosseum/Stadium/5121/>

Aquesta penya neix a Sueca i surt tots els dissabtes per el matí, aquí podràs



veure les classificacions de les voltes i molt més...

PENYA CICLISTA RIBERA D'EBRE.

<http://www.riberabike.com/>

Web de la Penya Ciclista Ribera d'Ebre, on podeu trobar informació sobre les activitats que s'organitzen durant la temporada, i informació de recorreguts per la comarca, llocs d'interès i serveis turístics de la Ribera d'Ebre.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT S.A.

TOT PER A LA CONSTRUCCIÓ

Exposició de: rajoles, paviments, revestiments, balaustrades, gelosies, pedres naturals, torradores, malles docultacio,

FERRETERIA EN GENERAL; Distribuidor oficial de:

DEWALT; Maquinària, accessoris, calçat...

HONDA: Desbrossadores, motoserres...

UMACON: Hormigoneres, elevadors...

URBINA: Bastiments (homologats per AENOR)

MITSUBISHI: Generadors

ACESA: petites eines

PONSA: Seguretat laboral.

HEMPEL: Pintures

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

Magatzem de Son Servera

C/ Juan alcover S/N

Polígon de Son Servera

Tlf: 971567803 / fax: 971568656

Magatzem de Capdepera

C/ Camp Roig Nº 1

Polígon de Capdepera

Tlf: 971818013 / Fax: 971564516

e-mail: aconslllevant@teleline.es

oferta cultural

MUNICH SWING STARS AL TEATRE D'ARTÀ

La famosa banda de gala swing, «Munich Swing Stars» de Munich esta de gira per l'illa, i després de l'èxit de l'any passat, repetiran actuació al teatre. El concert que faran el proper dijous dia 21 de setembre a les 21 h serà la culminació del tour d'aquest any.

Els espectadors podreu gaudir d'un vespre de swing. El quintet toca un swing pur i es molt conegut pel seu ritme. Interpretaran títols molt coneguts, així com cançons pròpies de blues. Charly Höllering es un dels millors clarinetistes de tota Alemanya, guanyador de molts de premis en festivals internacionals de jazz. El pianista Joe Kienemann ha estat guardonat amb el premi Bavaró de jazz. El líder del grup i vibrafonista Gunter Greffenius te una forta influència de Lionel Hampton.

El grup conta amb el contrabaix Hans Lengefeld i el percussionista Michel

Keul, aquesta formació es una de les millors formacions del jazz alemany.



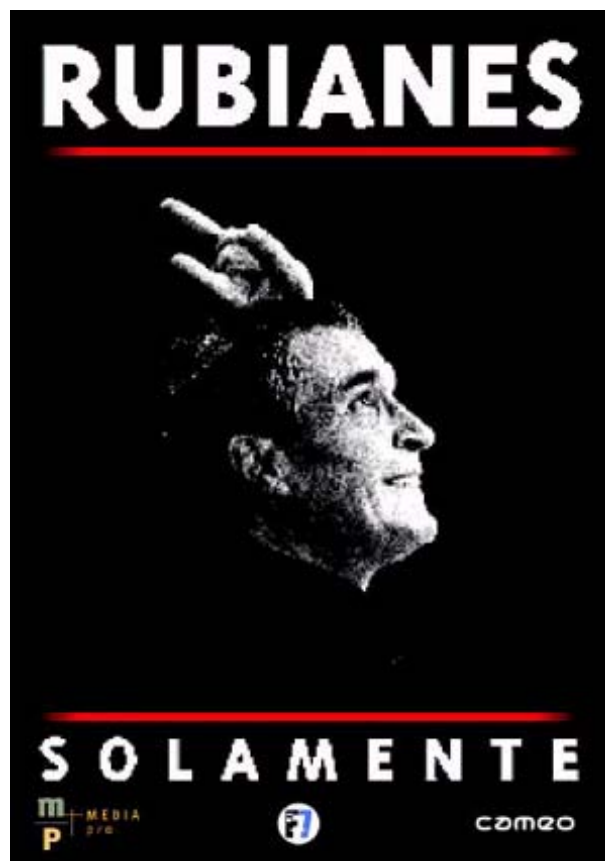
Dissabte, 23 de setembre a les 21 h RUBIANES SOLAMENTE

Si Pepe Rubianes ha estat nou temporades omplint el teatre cada nit amb el seu espectacle és que alguna cosa deu passar entre ell, el seu monòlegs i el seu públic. Aquesta química estranya es podrà sentir i experimentar al teatre d' Artà, per demostrar a què es refereix Rubianes amb això de «solamente».

Actor: Pepe Rubianes

Preu: 15 euros

A partir de les 22 h a la Cafeteria del Teatre, nits de «chill out» DJ COOLMADO.


ARTÀ
 T E A T R E

Cafeteria

C/ Ciutat, s/n.
 ☎ 971 829 700
 07570 ARTÀ - Illes Balears

Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció, Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà
 Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Eternamente Golf.



Con algunas cosas pasa así. Se convierten en eternas sin necesidad de desaparecer. Cambian, evolucionan y renacen una y otra vez, pero siempre conservando el mismo espíritu. Despertando ese deseo que ya sentiste una vez y que permanece inalterable. Y es que un Golf siempre será un Golf.

Equipamiento de serie de Golf Trendline: ABS, ESP, airbags frontales, laterales y de cabeza, elevalunas y espejos retrovisores eléctricos, cierre centralizado con mando a distancia, llave plegable, aire acondicionado semi-automático "Climatic", radio con reproductor de CD, etc...

Ahora tienes un Golf Trendline 1.6 102 CV 3p desde 17.160€*.

Golf



Mogal Motor

Ctra. Palma a Artà, km 49 - Tel. 971 843 335 - 07500 Manacor-Mallorca

Racó

Eren els inicis del desaparegut centre cultural artanenc anomenat «Club Llevant», allà pels anys 1967-70. Per les referències que tenim, aquest grupet de joves potser pertanyien a la secció de teatre del mencionat club, o formaven part de la secció del grup «Es Falcons,» situats al primer pis de l'actual hospital, que s'anomenava «Tots Junts».

El lloc de la foto no hi ha dubte que era la seu del Club Llevant situada a una sala del primer pis del Centre Social que servia per a reunions i jocs recreatius. Anys després, aquesta associació passaria a les dependències de la Caixa fins a la desaparició.

Anomenem els que sortiren a la foto que realment coneixem.

Drets i d'esquerra a dreta: Joan Mesquida (Roses), Jeroni Cantó, Josep Carreiras, Jaume Sureda (des Cabanells) i Joaquín Alba Martínez.

Asseguts: Sebastià Riera (Barret), Miquel Gili (des Vidrier), Joan Alzamora (Carter), Jaume Alzina (Vermell), Climent Obrador (Claret), Miquel Pastor Vaquer (Rabassó) i Serafi Guiscafrè (Vioi). Entre en Joan Mesquida i en Jeroni Cantó es troba un home que segons ens han informat era un amic d'en Serafi Guiscafrè.

